

SUS MAJESTADES LLEGARON POR MAR Y PREPARARON LA CABALGATA EN EL CASTILLO

La estancia de los Reyes Magos en Castelldefels, seguida por miles de personas en las calles y en el puerto PÁG. 16



# elCastell

gener 2012

REVISTA MENSUAL DE L'AJUNTAMENT DE CASTELLDEFELS

# 64



[www.elcastell.org](http://www.elcastell.org)

L'increment general de l'IBI no repercutirà a Castelldefels

PÁG. 9

El Centro de Urgencias de Atención Primaria (CUAP) El Castell, abierto las 24 horas todos los días del año

PÁG. 10

Teràpia aquàtica per a infants discapacitats a Can Roca

PÁG. 15

Baloncesto de calidad en el tradicional torneo Rey de Reyes de Castelldefels

PÁG. 18

## L'Ajuntament presenta el Pla d'Actuació Municipal 2011-2015, el full de ruta a seguir els pròxims anys

FOTO: RAMON JOSA



El PAM, que es divideix en nou àmbits, relaciona els més de cent compromisos que el Govern municipal contreu amb la població de Castelldefels

PUBLICITAT



**BONO PARA UNA PRIMERA VISITA POR VALOR DE**

# 17 €

**INCLUYE:**

Precio habitual 50 €. Fecha de caducidad: 31 de enero de 2012

- Historial
- Electromiografía
- Examen
- Entrega de Informe

**Dolor de Cabeza/Migrañas; Hernias Discales; Ciática; Dolor Lumbar; Dolor Cervical; Mareos; Prevencion; Bienestar.**



**QUIROPRÁCTICO CASTELLDEFELS**

**JAKE DE GRAAF**  
DOCTOR DE CHIROPRACTIC  
Life University, U.S.A.

Miembro de la ACO - Nº 1347  
ASOCIACIÓN ESPAÑOLA QUIROPRÁCTICA  
Miembro de la ECU  
European Chiropractors' Union

Avda. Constitución 99-101, Local 4 y 7 · 08860 Castelldefels  
Tel. 93 664 27 42 · [www.quiropracticocastelldefels.es](http://www.quiropracticocastelldefels.es)

## EL FET HISTÒRIC

# Castelldefels, seu dels campions de l'Eurocopa'64

La selecció espanyola campiona de l'Eurocopa de 1964 es va concentrar per a alguns partits a Castelldefels i va comptar a les seves files amb veïns de la ciutat com el defensa del FC Barcelona, Ferran Olivella

Del 8 de juny a l'1 de juliol de 2012 se celebrarà a Polònia i Ucraïna l'Eurocopa 2012 de futbol. En l'última edició d'aquest torneig continental, el 2008, la final la va guanyar la selecció espanyola, a Viena (Àustria).

Però ja anteriorment la selecció havia guanyat aquest títol. Va ser en la seva segona edició, quan a la final, jugada el 21 de juny de 1964, es va imposar per 2-1 a Madrid a l'equip de la Unió Soviètica. Arribar a jugar el partit no va ser fàcil per motius polítics. Les dues seleccions no havien pogut disputar quatre anys abans, en aquest mateix escenari, els quarts de final corresponents a l'Eurocopa de 1960. Francisco Franco havia negat l'entrada a Espanya a l'equip de la Unió Soviètica i, d'aquesta manera, els soviètics es van poder classificar automàticament per a la següent fase d'un torneig que acabarien per guanyar. Aquesta vegada, la condició perquè es jugués l'Eurocopa a Madrid i Barcelona era que la selecció de la Unió Soviètica havia de poder jugar a Espanya, el que aquesta vegada sí que es va permetre.

En aquella època el seleccionador era José Villalonga i, entre altres jugadors, a l'equip espanyol jugava a la porteria un jove José Ángel Iribar (de l'Athletic Club de Bilbao), amb jugadors a la defensa com Ferran Olivella (FC Barcelona, que es va comprar una casa a la zona del Poal a Castelldefels, on ha viscut molts anys), Ignacio Zoco (Real Madrid) o Feliciano Rivilla i Isacio Calleja (els dos del At. Madrid). A la mitja jugaven Amancio Amaro (Real Madrid), al costat de Chus Pereda i Josep Maria Fusté (ambdós del FC Barcelona), i a l'atac estaven Marcelino Martínez i Carlos Lapetra (jugadors del Zaragoza CF), al costat de Luis Suárez (antic jugador del F. C. Barcelona, que en aquell moment jugava ja amb l'Inter de Milà, amb el qual havia guanyat la Copa d'Europa).

## ELS CAMPIONS DE L'EUROCOPA 1964 CONCENTRATS A CASTELLDEFELS



Ferran Olivella (FC Barcelona) i el seu fill.



José Ángel Iribar (Athletic Club de Bilbao)

Per arribar a la final, la selecció espanyola va haver de jugar amb la selecció d'Irlanda l'11 de març de 1964 a Sevilla, guanyant per 5-1, i a Dublín, on també va guanyar per 0-2 el 8 d'abril del mateix any. Per preparar aquests partits, entre les dues dates es van concentrar en un hotel de Castelldefels durant una setmana, tal com van recollir les pàgines d'informació dels diaris de l'època, com la revista Barça del 9 d'abril de 1964, que va dedicar un ampli article al fet.

*Alfonso López Borgoñoz*



Jugadors de la selecció espanyola jugant a les cartes



Zoco (Real Madrid) i Fusté (FC Barcelona)



Lapetra i Villa (Zaragoza FC)

PUBLICITAT

# FELSCAR



# PEUGEOT



CAMBIO DE  
ACEITE Y FILTRO  
DESDE

# 59€

-TODAS LAS MARCAS-

SÁBADOS  
ABIERTOS

Tel.: 93 664 05 03 / [www.felscar.com](http://www.felscar.com)

UN MÉS A CASTELLDEFELS // UNO MÁS EN CASTELLDEFELS

# BIENVENIDO 2012

## BENVINGUT 2012

«Els nostres esforços se centraran a aplicar polítiques actives de promoció econòmica i activació de l'ocupació»  
 «Presentamos el Plan de Actuación Municipal 2011-2015, que recoge nuestras principales líneas de trabajo»

### Manuel Reyes Alcalde de Castelldefels

Después de las recientes navidades, encaramos el nuevo año con la esperanza depositada en que el esfuerzo colectivo servirá para que iniciemos pronto un camino de recuperación y de generación de empleo. Precisamente en este primer mes del año, y tras la celebración de una de las noches más mágicas del año como es la de los Reyes Magos, podemos disfrutar del mejor regalo. Gracias a los planes de ocupación que se llevarán a cabo en Castelldefels a través del Servei d'Ocupació de Catalunya y nuestro servicio local de fomento del empleo en La Guaita, 44 personas comenzarán a trabajar realizando tareas para la ciudad durante un periodo limitado de seis meses. Precisamente ese es nuestro mayor compromiso con la ciudadanía de Castelldefels recogido en el Plan de Actuación Municipal, el documento que contiene las principales líneas de trabajo de nuestra acción de gobierno y que les presentamos en las páginas de este número de El Castell.

Todos nuestros esfuerzos se centrarán en que estas nuevas oportunidades crezcan en Castelldefels mediante la aplicación de políticas de promoción económica y activación del empleo que serán nuestro objetivo prioritario.

Mientras seguimos trabajando para conseguirlo, el nuevo gobierno central se ha visto obligado a tomar una serie de medidas extraordinarias y temporales como la subida del IBI y el IRPF o el aumento de la jornada laboral para los funcionarios junto con la congelación de sus salarios. Son un primer paquete de medidas no agradables pero necesarias para cambiar el rumbo del país, y remontar la economía. En Castelldefels, todos los grupos políticos municipales acordaron rebajarse un 5% sus retribuciones para contribuir con el esfuerzo general colectivo.

No obstante, las pensiones aumentarán este año, y también se reintroduce la deducción por vivienda habitual que había sido suprimida por el anterior gobierno. La subida general del IBI no se aplicará en Castelldefels, ya que este aumento no será de aplicación en aquellos municipios donde la revisión catastral se haya realizado entre los años 2005 y 2007. Castelldefels la llevó a cabo en el 2006, y por tanto, nuestros vecinos no pagarán más IBI en el 2012, ya que se seguirá manteniendo el actual coeficiente aprobado hace dos meses, y que por primera vez en los últimos años supone una congelación real del impuesto, pasando del 0,54 al 0,51.

Adiós 2011. Bienvenido 2012. Que este nuevo año nos traiga salud, amor y trabajo.

CONTACTO: [alcalde@castelldefels.org](mailto:alcalde@castelldefels.org)

Després del Nadal recent, encarem el nou any amb l'esperança dipositada que l'esforç col·lectiu servirà perquè iniciem aviat un camí de recuperació i de generació d'ocupació. Precisament en aquest primer mes de l'any, i després de la celebració d'una de les nits més màgiques de l'any com és la dels Reis Mags, podem gaudir del millor regal. Gràcies als plans d'ocupació que es duran a terme a Castelldefels a través del Servei d'Ocupació de Catalunya i el nostre servei local de foment de l'ocupació de La Guaita, 44 persones començaran a treballar realitzant tasques per a la ciutat durant un període limitat de sis mesos.

Precisament aquest és el nostre major compromís amb la ciutadania de Castelldefels recollit en el Pla d'Actuació Municipal, el document que conté les principals línies de treball de la nostra acció de govern i que els presentem a les pàgines d'aquest número d'El Castell.

Tots els nostres esforços se centraran a fer que aquestes noves oportunitats creixin a Castelldefels mitjançant l'aplicació de polítiques de promoció econòmica i activació de l'ocupació que seran el nostre objectiu prioritari.

Mentre seguim treballant per aconseguir-ho, el nou govern central s'ha vist obligat a prendre una sèrie de mesures extraordinàries i temporals com la pujada de l'IBI i l'IRPF o l'augment de la jornada laboral per als funcionaris juntament amb la congelació dels seus salaris. Són un primer paquet de mesures no agradables però necessàries per canviar el rumb del país, i remontar l'economia. A Castelldefels, tots els grups polítics municipals van acordar rebajar-se un 5% les seves retribucions per contribuir amb l'esforç general col·lectiu.

No obstant això, les pensions augmentaran aquest any, i també es reintrodueix la deducció per habitatge habitual que havia estat suprimida per l'anterior govern. La pujada general de l'IBI no s'aplicarà a Castelldefels, ja que aquest augment no serà aplicable en aquells municipis on la revisió catastral s'hagi realitzat entre els anys 2005 i 2007. Castelldefels la va dur a terme l'any 2006, i, per tant, els nostres veïns no pagaran més IBI aquest 2012, ja que se seguirà mantenint l'actual coeficient aprovat fa dos mesos, i que per primera vegada en els últims anys suposa una congelació real de l'impost, passant del 0,54 al 0,51.

Adéu 2011. Benvingut 2012. Que aquest nou any ens porti salut, amor i treball.

CONTACTE: [alcalde@castelldefels.org](mailto:alcalde@castelldefels.org)



FOTO: RAMON JOSA

### JA HAN ARRIBAT A CASTELLDEFELS

Si voleu que el vostre fill o filla nou nat surti a El Castell, feu-nos arribar una foto, amb el seu nom, data de naixement i telèfon a: [elcastell@castelldefels.org](mailto:elcastell@castelldefels.org). També ens la podeu portar al Patronat de Comunicació, a l'Ajuntament de Castelldefels



LUCÍA FERNÁNDEZ MARTÍN  
23/10/2011



MARIO ROMÁN DOBLAS  
11/11/2011

### PUBLICITAT

## OFERTA DE EMPLEO

Agencia Inmobiliaria en Castelldefels **NECESITA:**  
**Secretaria Comercial y Comercial Autónomo con experiencia demostrada en Agencia Inmobiliaria de mínimo 3 años**

### SE REQUIERE EN AMBOS CASOS:

**Formación:** BUP, COU o similar; dominio de castellano y catalán; se valorará conocimientos de inglés  
**Disponibilidad horaria; buena presencia;** facilidad de trato con el cliente; persona responsable con capacidad de organización y residente en Castelldefels.  
**Para el puesto de secretaria, se exige además:** Dominio de Microsoft Office y se valorará dominio de Visual Habitat Soft.  
**Se ofrece:** contrato laboral y Seguridad Social.  
**Para el puesto de Comercial se requiere:** Comercial autónomo, independiente, con sólida formación en el mundo de las ventas. Amplia experiencia como asesor inmobiliario, captador y perfil. Vehículo propio. Don de gentes y capacidad para trabajar en equipo.  
**Se ofrece:** Contacto mercantil y excelentes comisiones

Interesados enviar Curriculum Vitae con fotografía reciente por mail a [marfels@marfels.com](mailto:marfels@marfels.com) o por correo a Marfels, C/ Pintor Serrasanta nº 21 local 4, 08860 Castelldefels, Teléfono 93 635 03 20. (Abstenerse si no se cumplen esos requisitos)

DIVIDIT EN NOU ÀMBITS, EL PAM 2011-2015 PRESENTA LA VOLUNTAT DEL GOVERN MUNICIPAL I ÉS UN COMPROMÍS AMB LA POBLACIÓ

# L'Ajuntament presenta el seu full de ruta: el Pla d'Actuació Municipal 2011-15

EL PLA D'ACTUACIÓ MUNICIPAL (PAM) ÉS EL DOCUMENT QUE SORGEIX DE LA VOLUNTAT DE LAS FORCES POLÍTiques QUE COMPONEN EL GOVERN MUNICIPAL —EL PARTIT POPULAR, CONVERGÈNCIA I UNIÓ I L'ASSOCIACIÓ DE VEÏNES I VEÏNS INDEPENDENTS DE CASTELLDEFELS— I QUE RECULL ELS EIXOS DEL PACTE DE GOVERN. EL PAM ESTABLEIX ELS GRANS OBJECTIUS DEL MANDAT I DETERMINA I CONCRETA LES LÍNIES D'ACTUACIÓ QUE S'EXECUTARAN DURANT EL PERÍODE 2011-2015

## Una administració eficient i transparent



- Elaboració d'un nou pressupost marcat per l'austeritat i l'estalvi amb una revisió de totes les àrees d'acord amb les necessitats de cada departament municipal amb la finalitat de reduir aquelles partides que no siguin prioritàries, conservant i millorant els recursos de les àrees bàsiques, com la sanitat, l'educació i els serveis socials, i fomentant les polítiques de promoció econòmica i activació de l'ocupació.



- Reordenació i millora de l'estructura municipal aplicant un programa d'eficiència i transversalitat, impulsant polítiques de treball per objectius que incrementin la productivitat i la qualitat del servei.

- Millora dels sistemes d'atenció ciutadana i de la comunicació i la informació municipal: elaboració del catàleg de serveis.

- Implantació de polítiques d'estalvi a totes les àrees. Culmina-

ció de la transformació tecnològica de l'administració fomentant l'administració electrònica, l'agilització de tràmits i l'atenció al ciutadà.

- Establiment d'una política de moderació fiscal i una bonificació d'impostos locals a empreses que s'instal·lin a Castelldefels i als col·lectius més desfavorits.

- Aplicació de polítiques de treball per objectius aplicant sistemes d'avaluació de resultats per tal d'aconseguir l'optimització dels serveis de l'Ajuntament, afavorint la implicació dels seus treballadors en el projecte de ciutat.



- Impuls d'una comunicació transparent i més propera al ciutadà. Millora i democratització dels mitjans de comunicació municipals, del web i de les xarxes socials. Foment de la participació ciutadana i de la modernització tecnològica del govern local.

## Una ciutat moderna i competitiva



- Impuls d'un pla local d'ocupació que contempli l'increment d'una oferta de formació adequada a les noves sortides laborals per tal de facilitar la reinserció laboral i millorar les competències de les persones en atur amb la implicació del teixit empresarial i la col·laboració amb la UPC.

- Creació d'una Finestreta Única per tramitar llicències i ajuts als emprenedors, fomentant la competitivitat, la internacionalització i la innovació.



- Recolzament i suport a les empreses que es vulguin establir a Castelldefels i aquelles iniciatives que aportin riquesa i llocs de treball al municipi.

- Creació i impuls d'un viver per a empreses i emprenedors.

- Impuls d'un pla de dinamització econòmica de la nostra ciutat amb la implicació del teixit empresarial i el comerç.

- Millora de l'explotació de locals i edificis d'oficina que són propietat de l'Ajuntament.

- Elaboració d'un pla d'usos comercials a la platja potenciant zones de comerç urbà de proximitat.



- Creació de més aparcament rotatiu i soterrat per activar i facilitar la mobilitat i l'accés al comerç. Establiment d'una zona blava a la platja i d'una zona verda per a residents que paguin l'impost de vehicles de tracció mecànica.

- Aposta per la promoció i la internacionalització de la ciutat a

l'exterior per tal d'afavorir el sector comercial i el turisme i posicionar Castelldefels a nivell europeu.

- Establiment de convenis amb associacions empresarials per tal de facilitar-ne i incentivar-ne la instal·lació a Castelldefels.



- Foment de la inversió comercial al municipi, donant suport per a la implantació de botigues de qualitat i amb dimensions i característiques que afavoreixin la consolidació d'un comerç que esdevingui referent.

- Millora de la comunicació i la interlocució amb el sector comercial de la ciutat per tal de crear sinergies, reforçant el diàleg i la cooperació.

## Una ciutat turística amb projecció internacional



- Promoció i posicionament de Castelldefels com una ciutat pel turisme de qualitat vinculat a cultura, l'esport, la família, els negocis associat a un bon clima, a la qualitat de la seva platja i del seu sector hotelier i gastronòmic.
- Creació de productes turístics estructurats de manera que s'estableixin sinergies amb el sector privat.
- Foment de festivals, competicions i fires que esdevinguin reclams turístics.
- Disseny i execució d'un pla de gestió turística i cultural del Castell. Disseny d'itineraris sobre el patrimoni arquitectònic i històric de la ciutat que inclogui les torres de guaita i altres punts.
- Promoció de l'oferta turística de la ciutat en els principals mercats emissors potenciant nous mercats, com el rus.
- Impuls d'un pla de dinamització de la platja que inclogui la millora dels accessos, i l'increment de zones de jocs infantils i d'esports.
- Manteniment de la «Q» de qualitat, la Bandera Blava i la distinció Ecoplayas per a la platja de Castelldefels.

## Una ciutat ordenada, cohesionada i de progrés



- Dotació de més serveis i equipaments als barris de muntanya equilibrant el pressupost d'inversió per a tots els barris. Construcció d'equipaments de barri a Canyars i Bellamar.
- Reclamació a la Generalitat i al Ministeri del soterrament de les vies del tren al seu pas per la ciutat.



- Continuitat del projecte d'urbanització de Bellamar i Montemar (clavegueram, enllumenat, millora de voreres i passatges, soterrament de cablejat elèctric i telefònic, millora del senyal de TDT).
- Consolidació de l'Oficina Local d'Habitatge com a servei de mediació, informació i assessorament per a tots els ciutadans que busquen habitatge.
- Foment del lloguer assequible d'habitatges per tal de facilitar l'accés als habitatges de lloguer als joves i a les persones amb problemes d'exclusió social.
- Reducció de l'impacte sonor i ambiental dels avions a Castelldefels.
- Execució de la tercera fase del Passeig Marítim mitjançant un projecte millor que contempli l'augment de la zona peatonal, la supressió del carril bici en el tram del passeig i la seva futura i correcta integració.
- Reforma i millora de la via pública amb accions destinades a eliminar les barreres arquitectòniques, la rehabilitació de voreres, la millora del mobiliari urbà i la millora de la neteja dels espais públics mantenint i ampliant la franja de protecció forestal.
- Increment de contenidors soterrats.
- Millora dels espais destinats als animals de companyia aplicant noves fórmules per evitar molèsties als veïns i fent campanyes de conscienciació adreçades als amos.
- Posada en marxa d'un servei telemàtic per notificació d'incidències a la via pública.
- Reclamació a les diferents companyies de serveis perquè eliminin els cablejats aeris.
- Millora del mobiliari urbà i els equipaments, evitant realitzar renovacions que signifiquin una despesa innecessària.
- Reclamació a la Generalitat de la construcció d'una rotonda viària a la C-245 i cessió d'aquesta al seu pas per la ciutat, transformant-la en via pública.
- Impuls perquè la pedrera de Ca n'Aymeric esdevingui un espai lúdic-esportiu
- Continuitat de l'execució del projecte del Pla de Barris de Vista Alegre.

## Una ciutat que cuida el medi ambient



- L'Ajuntament actuarà activament contra el canvi climàtic apostant per l'eficiència i l'estalvi energètic mitjançant la progressiva implantació d'energies renovables.
- Promoció de l'eficiència energètica en l'enllumenat públic i als edificis municipals.
- Aprovació d'incentius fiscals per a les empreses que apostin per polítiques mediambientals d'eficiència energètica i recollida de residus selectius.
- Promoció de polítiques actives que condueixin el municipi cap al concepte de "Smart City". Foment de la col·laboració amb la UPC i el PMT amb les polítiques mediambientals i d'eficiència energètica i mobilitat sostenible.
- Reducció de les emissions de CO2 i contribució activa al foment de les energies renovables al municipi.
- Implementació progressiu de les mesures del Pla d'Acció per l'Energia Sostenible per complir el compromís del nostre Ajuntament amb el Pacte dels Alcaldes.
- Promoció de la compra verda municipal tant en els subministres regulars com en l'establiment de criteris ambientals en els plecs de condicions de noves contractacions.
- Revisió i ampliació dels incentius fiscals en l'impost de circulació per a propietaris de vehicles menys contaminants.
- Foment del coneixement de la natura i uns bons hàbits que facin de Castelldefels una ciutat més sostenible, a través de l'organització de campanyes i jornades de sensibilització ambiental.
- Foment de la preservació de la biodiversitat, tenint en compte especialment les àrees més sensibles com ara la franja dunar de la platja o les zones de muntanya que queden dints de o properes al Parc del Garraf.

## Una ciutat sostenible i segura

- Redisseny d'un Pla de Mobilitat Sostenible que prioritzi i afavoreixi la interrelació entre els diferents mitjans de transport i la interconnexió entre tots els barris.
- Disseny d'un Pla de Mobilitat que prioritzi i afavoreixi la interrelació entre els diferents modes de transport: a peu, en bicicleta, amb bus, amb moto, amb taxi o amb cotxe privat, per aquest ordre, protegint els vianants.
- Foment de l'ús de la bicicleta apostant per sistemes tipus "bicing", impulsant també els vehicles elèctric *e-bici* i *e-scooter*, i que inclogui un redisseny de la xarxa de carril bici. Propiciarem, esglaonadament, els punts de recàrrega disponibles a la ciutat i també habilitarem zones d'aparcaments segurs.
- Revisió de la senyalètica.
- Actualització del Pla Bàsic d'Emergències Municipals (PBEM) i dels Manuals d'Actuació per a risc d'incendis forestals, inundacions, nevades i contaminació de les aigües marines.
- Elaboració dels Manuals d'Actuació per als nous riscos d'accidents aeris i radiològics.
- Implantació dels manuals d'actuació d'Informació i Formació de la ciutadania, Formació dels grups actuant i Simulacres de despatx.
- Elaboració, homologació i implantació dels plans d'autoprotecció de les activitats municipals i centres d'iniciativa privada del municipi afectades.
- Impuls de la Comissió Municipal de Protecció Civil i foment de les línies formatives de protecció civil als centres escolars.



## Millor seguretat, garantia de llibertat

- Col·laboració en la creació de sistemes per la millora de la coordinació entre els diferents agents de seguretat que actuen al municipi: Policia Municipal, Policia Nacional, Mossos d'Esquadra i Guàrdia Civil.
- Aplicació més contundent de les ordenances per incivisme i vandalisme apostant tanmateix per campanyes d'informació i sensibilització. Foment de la figura de l'agent cívic.
- Augment de la presència d'agents de policia patrullant al



- carrer. Descentralització de les patrulles perquè donin cobertura a tots els barris.
- Lluita eficaç contra els delictes relacionats amb les drogues i la prostitució.
- Millora i reestructuració del cos de la policia local.
- Aposta per la educació viària, i impuls de campanyes de sensibilització adreçades als joves i a les escoles sobre el consum de drogues i alcohol i sobre violència de gènere.
- Creació de l'observatori de la Delinqüència per desenvolupar polítiques de prevenció i avaluació.
- Foment de sistemes de videovigilància als barris, zones comercials i accessos a la ciutat.
- Impuls de polítiques d'immigració de convivència i integració.
- Augmentarem la presència policial a la platja.
- Aposta per la mediació com una eina bàsica per als agents de policia.

## El valor de la cultura i l'educació

- Inaugurar i posar en marxa la nova Biblioteca Central consolidant-la com a motor cultural de la ciutat.
- Suport a les activitats i tradicions locals i a les festes populars. Suport a la participació de les entitats i grups locals en l'activitat cultural de la ciutat.
- Continuació de les obres de restauració i rehabilitació del Castell, reclamant l'inici de la quarta fase.
- Foment dels programes de difusió cultural.
- Foment de premis de literatura, música i pintura de Castelldefels.
- Revisió del desenvolupament del Pla Local de Joventut per ordenar, orientar i planificar totes les accions en matèria de joventut i millorar la qualitat de vida del jovent de Castelldefels.
- Ampliació d'ajudes atorgades a les escoles públiques, a les escoles concertades per a la realització d'activitats extraescolars.
- Promoció de l'esport a les escoles afavorint l'accés a les instal·lacions esportives de les escoles fora de l'horari lectiu.
- Foment dels esports aquàtics amb la creació d'una escola i l'organització de competicions internacionals. Habilitació per la pràctica del surf d'estel (kitesurf) tot l'any, i potenciació de les activitats esportives a la platja.
- Millora en les instal·lacions esportives.
- Sol·licitud de la gestió municipal del Canal Olímpic.
- Habilitació de més espais d'oci per joves i més zones *wifi*. Reforç del teixit associatiu juvenil.
- Revisió del mapa escolar augmentat i millorant l'oferta educativa i equiparant els serveis municipals entre totes les escoles públiques i concertades
- Reclamació a la Generalitat de la construcció immediata del quart institut i de la construcció d'un futur nou CEIP.
- Suport i promoció de la formació ocupacional.



## Compromesos amb el benestar de les persones

- Reclam a la Generalitat de la construcció del tercer ambulatori i el desenvolupament del mapa sanitari de Castelldefels.
- Execució de la segona fase de les reformes del Centre de Salut El Castell.
- Reforç del programa de Sanitat Ambiental per garantir el compliment dels controls sanitaris amb la màxima qualitat.
- Reforç de les activitats encaminades a promoure hàbits saludables i bons hàbits alimentaris entre la població infantil.
- Foment de polítiques de coordinació en l'atenció primària, social i sanitària.
- Foment entre les empreses de la ciutat del compromís d'adhesió als arbitratges de consum per a la resolució de conflictes i reclamacions.
- Impuls dels Serveis d'Atenció Domiciliària, mitjançant l'elaboració d'un marc normatiu que permeti regular el contingut i la qualitat d'aquests serveis.
- Impuls d'un servei de Teleassistència amb contingut sociosanitari, que permeti oferir a les persones usuàries informació relacionada amb la salut. Estudiar la possibilitat de posar en marxa una prova pilot per a ampliar el servei de teleassistència amb una atenció via telemàtica.
- Definició d'un programa de treball amb les residències geriàtriques de la ciutat per tal de crear sinergies estables amb els serveis socials municipals.
- Posada en marxa d'un Programa Integral de foment de l'activitat esportiva i d'hàbits saludables entre la gent gran.
- Augment dels espais per la realització d'activitats per la gent gran i millora de la seva accessibilitat.
- Posada en marxa d'un Programa d'atenció a persones amb malalties



neurodegeneratives i/o demències, i de seguiment de gent gran en situacions d'aïllament i/o risc social.

- Elaborar i implementar un Pla Municipal per a la Gent Gran que permeti ordenar, prioritzar, potenciar i dotar de sentit global el conjunt d'accions que es porten a terme a Castelldefels.
- Reforç de les iniciatives que promoguin una imatge positiva de la gent gran i que potenciïn el seu protagonisme en la societat del nostre municipi.
- Elaboració del Reglament i la cartera dels Serveis Socials Municipals de Castelldefels, amb l'objectiu de millorar la informació de la que disposen els ciutadans i potenciar-ne la transparència.
- Creació d'un servei d'atenció de visites als serveis socials mitjançant línia telefònica i/o portal web que millori l'accessibilitat d'aquests serveis.
- Elaboració d'un Pla d'Inclusió Social per ordenar i potenciar la cooperació transversal i els mecanismes necessaris per reforçar els processos d'inserció social.
- Creació d'un Programa d'atenció a la família, a la infància i l'adolescència que permeti activar mesures de prevenció, detecció i intervenció en casos de risc social, mesures de promoció i protecció dels drets dels infants i adolescents així com potenciar la promoció d'una cultura favorable a la família i basada en el respecte, la tolerància i l'ajuda mútua.
- Desenvolupar un Programa de Xarxes Comunitàries, que permetin potenciar els esforços per a detectar persones amb necessitats que no accedeixen als serveis socials i que permetin incentivar la cooperació i el bon veïnatge.
- Continuar amb el desenvolupament dels projectes d'atenció social vinculats al Pla de Barris a Vista Alegre.



ESTÁ PREVISTO QUE LOS PRESUPUESTOS PARA 2012 SE APRUEBEN EN LOS DOS PRIMEROS MESES DEL AÑO

# El Ayuntamiento prorroga el presupuesto de 2011

EL GOBIERNO MUNICIPAL TIENE AVANZADA LA REDACCIÓN DEL NUEVO PRESUPUESTO DE 2012, QUE, SEGÚN LA CONCEJAL DE PRESIDENCIA, SONIA MOTOS (PP), SEGUIRÁ EL PRECEPTO DE AUSTRERIDAD Y AHORRO NECESARIO EN LAS DURAS CONDICIONES ACTUALES

El Ayuntamiento de Castelldefels ha decidido prorrogar el presupuesto de 2011 y no aprobar todavía el de 2012 (se hará previsiblemente en los dos primeros meses de este nuevo año), para «conocer así la concreción de las medidas que toma el nuevo gobierno del Estado y que pueden afectar a las cuentas municipales», según explica la concejal de Presidencia, Sonia Motos (PP), que asegura que la redacción del nuevo presupuesto está avanzada y que «seguirá el precepto claro de austeridad y ahorro que nos permita asumir las duras condiciones que vivimos en estos mo-

mentos». Esa situación económica ha obligado al consistorio a no renovar 7 contratos temporales que expiraban a finales de 2011. «Había 46 contratos temporales que expiraban a finales de año, y hemos luchado para que fueran los menos posibles los que no pudieran ser renovados», comenta Motos. Por otro lado, un total de 44 personas empezarán a trabajar en el Ayuntamiento próximamente gracias a los planes de ocupación de la Generalitat solicitados por el Ayuntamiento de Castelldefels para generar empleo sin aumentar costes para las arcas municipales.



FOTO: ARXIU

El presupuesto para 2012 se aprobará previsiblemente en febrero

SUPONDRÍA REGRESAR A LAS MOLESTIAS PRODUCIDAS CUANDO ENTRÓ EN SERVICIO LA TERCERA PISTA

## Malestar en el Ayuntamiento ante la petición de estudios de pistas independientes en el aeropuerto

El alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes, mostró su malestar cuando en la 26a reunión del Grupo de Trabajo Técnico del Ruido (GTTR) del aeropuerto de El Prat del pasado 13

de diciembre se anunció que se han solicitado estudios relativos a la elaboración de la huella acústica correspondiente al funcionamiento del aeropuerto de Barcelona con

pistas independientes. Dichos estudios fueron solicitados en la Comisión Mixta para las servidumbres del aeropuerto de Barcelona, comisión de la que el ayuntamiento de Castelldefels no forma parte.

Esta operativa con pistas independientes supondría, como la experiencia ya demostró a raíz de la



FOTO: ARXIU

inauguración de la tercera pista, «una afectación de ruido insportable para la ciudadanía de Castelldefels y para la totalidad del territorio», comentó el alcalde. Reyes lamentó que esta propuesta «echaría por tierra todos los esfuerzos que se han llevado a cabo en estos últimos años con resultados muy positivos».

UN PROYECTO DE LA CASA DELS INFANTS DE CAN VINADER Y MANOLO RIVERA

## Nace 'Mama Mu', un referente del arte infantil

EL EQUIPO EDUCATIVO DEL CENTRO, CONJUNTAMENTE CON EL ARTISTA DE CASTELLDEFELS, ORGANIZARON DOS JORNADAS DE TRABAJO CON LOS ALUMNOS DE 2-3 AÑOS. DE ÉL NACIÓ UNA ESCULTURA: EL ELEFANTE 'MAMA MU'

La iniciativa surgió del propio artista, Manolo Rivera. «Nos visitó un buen día, reboante de creatividad, dispuesto a trabajar, con el corazón abierto y con ganas de realizar una obra con los más pequeños».

Así explica la directora de la Casa dels Infants de Can Vinader, Juani de Haro, cómo se gestó el nacimiento de Mama Mu. La escultura se realizó en un taller que duró dos días, con los niños y niñas de 2-3 años, que eligieron un elefante como motivo.



FOTO: REDACCIÓ

El concejal de Educación, Santiago Barona (CIU), y la directora del centro, Juani de Haro, ante la escultura

Sonrisas, complicidad con el artista y descubrimientos que dieron como fruto la escultura, que permanece

cará expuesta en el centro. Y tras el nacimiento, la elección del nombre del elefante: Mama Mu.

SE CELEBRARON EN DICIEMBRE

## BUENA ACOGIDA A LOS TALLERES DE AUTOCOMPOSTAJE PARA EL VECINDARIO DE LOS BARRIOS DE LA PLAYA

EL DÍA 20 SE CELEBRÓ LA ÚLTIMA SESIÓN DE LOS TALLERES QUE, BAJO EL TÍTULO 'HAZLO TÚ MISMO', PROMOCIONARON EL REAPROVECHAMIENTO DE LOS RESIDUOS ORGÁNICOS DOMÉSTICOS EN EL DOMICILIO

El Ayuntamiento de Castelldefels puso en marcha el pasado mes de diciembre una campaña para concienciar a la ciudadanía sobre la importancia de transformar los restos orgánicos en adobo para las plantas.

La campaña incentivó a los participantes con una bonificación del 95% en la Ecotasa de residuos de jardinería a partir del 2012, y con la entrega gratuita de un compostador para aprender a realizar adobo casero. En esta primera campaña ha participado el vecindario de los barrios del litoral: la Pineda, Lluçinets y el Baixador. El 20 de diciembre se hizo el último de los talleres de la campaña para promocionar esta práctica que permite reciclar los restos orgánicos de la cocina y el jardín usando un compostador.



FOTOS: REDACCIÓ



CASTELLDEFELS NO SE VERÁ AFECTADO POR EL AJUSTE REALIZADO POR EL NUEVO GOBIERNO CENTRAL DE CARA A 2012

# La subida general del IBI no repercutirá en Castelldefels

EL PLENO MUNICIPAL DEL 27 DE OCTUBRE APROBÓ LAS ORDENANZAS FISCALES PARA 2012. SE TRATA DE UNAS ORDENANZAS (IMPUESTOS, TASAS Y PRECIOS PÚBLICOS) QUE BUSCAN REBAJAR LA PRESIÓN FISCAL QUE SOPORTA LA CIUDADANÍA EN TIEMPOS DE CRISIS ECONÓMICA Y QUE, POR PRIMERA VEZ, CONGELAN EL IBI, CUANDO EN LOS AÑOS ANTERIORES SUBIÓ EL IPC

Castelldefels no se verá afectado por el ajuste realizado por el nuevo gobierno central de cara al 2012 en el Impuesto de Bienes Inmuebles (IBI). Según describe el Real Decreto Ley 20/2011, este aumento del tipo que calcula el IBI no será de aplicación a los municipios cuyas ponencias de valores total (revisión catastral) hayan sido aprobadas entre 2005 y 2007. Castelldefels aprobó su ponencia en el año 2006.

Por tanto, Castelldefels seguirá manteniendo el tipo impositivo aprobado hace unas semanas. El Ayuntamiento aprobó entonces una rebaja del tipo impositivo del 0'54% al 0'51%, bajándolo por primera vez.



FOTO: ARXIU

LAS CORALES, UNIDAS POR SAN ESTEBAN

## Los coros de la ciudad llenan la Iglesia de Santa María

FOTO: ARXIU



Con motivo de las fiestas, todas las corales de Castelldefels participaron el 26 de diciembre, día de San Esteban, en el Concierto de Navidad que tradicionalmente se celebra en la Iglesia de Santa María. El recital contó con las actuaciones de los coros rocieros Blanca Paloma y Romero y Jara de la Casa de Andalucía, y de las corales Marinada [foto], Cor de Música y Margalló. Lamentablemente, la coral Germanor no pudo actuar este año por indisposición de su directora.

Un año más, pues, Castelldefels se mantuvo fiel a una tradición que arrancó hace 45 años, en 1967, en la Capilla del Castillo.

PUBLICITAT

## Centro Quiropráctico Castelldefels

### ¿Cómo puede ayudarme la quiropráctica?



Jake de Graaf, (Doctor of chiropractic, USA)

Cada día veo como mejoran personas que vienen a mi consulta con problemas muy diversos desde ASMA, INSOMNIO, MIGRAÑAS, MAREOS, CIÁTICA, ANSIEDAD y DEPRESIÓN y, por supuesto, PROBLEMAS CERVICALES, HERNIAS DISCALES y DOLOR DE ESPALDA.

Sin embargo, sin reparar demasiado en lo que pasa a cada uno de ellos, siempre practico lo mismo. Busco las zonas de la columna que están bloqueadas y suavemente ayudo al cuerpo a corregir el problema sacando presión del sistema nervioso, permitiendo al cuerpo curarse por sí mismo.

Los resultados son increíbles y la gente me agradece continuamente el ayudarles con sus problemas de salud, pero la realidad es que no he sido yo quien ha curado nada ni a nadie. Todo lo que hago es permitir al cuerpo funcionar a su máximo potencial y completo estado de salud.

Esto es lo que algunos de mis clientes dicen:

• Tengo una escoliosis desde hace años y tenía dolores continuos y contracturas. Mi columna estaba rígida y bloqueada. No podía agacharme, al caminar se me hinchaban los dedos de la mano, (me levantaba con dolor)

Empecé mi cuidado quiropráctico y el primer gesto del día, poner los pies en el suelo, lo hago sin dolor. Puedo hacer la cama sin miedo a bajar la espalda y disfrutar de mi deporte favorito: bicicleta.

Ana M<sup>a</sup> Gracia (Castelldefels)

• No he vuelto a quedarme clavada y no tomo medicación, por la noche descanso bien y tengo mejor calidad de vida.

Doris P. (Castelldefels)

• Hace años tuve un accidente donde me rompí una vértebra y por ello sufría dolores en las cervicales, gracias a la quiropráctica hoy me siento muy bien.

Freddy Hernández (Sitges)

• Me quedaba clavada continuamente con los lumbares, tenía que estar de baja a menudo. Ahora después de los ajustes me encuentro mejor y puedo trabajar normal con una calidad estable.

Nadia Francisco (Barcelona)

¿Quieres saber si la Quiropráctica es la solución a muchos de tus problemas? Benefícate de una oferta increíble:

La primera visita que incluye historial, un escáner de electromiografía MYOVISION 8000 e informe completo, por sólo 17 € (Precio habitual 50 €, oferta válida hasta el 31/01)

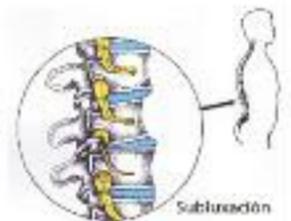
Tengo absoluta confianza en mi habilidad para darte una mejor salud. Aprendí con un equipo excelente de doctores de todos los

sitios del mundo. Nos especializamos en un cuidado que es muy agradable y efectivo.

Como resultado, tengo la capacidad de cuidar de todo el mundo, desde bebés y niños pequeños hasta ancianos y deportistas de élite.

Espero que aceptes mi oferta para venir a vernos, y ver como la Quiropráctica te puede ayudar.

¡ Llámanos hoy, comenzarás un nuevo camino de salud y bienestar!



Centro Quiropráctico Castelldefels

93 664 27 42

Av. Constitució, 99-101, Local 4 y 7 - Castelldefels

www.quiropRACTICCastelldefels.es

Dolor de Cabeza/Migrañas;  
Hernias Disciales; Ciática;  
Dolor Lumbar;  
Dolor Cervical;  
Mareos; Prevención; Bienestar.

SE ENCUENTRA EN LA PLANTA BAJA DEL AMBULATORIO 'EL CASTELL', EN LA CALLE MARCONI, 9

FOTO: RAMON JOSÀ

## El Centro de Urgencias de Atención Primaria del CAP El Castell, abierto las 24 horas todos los días del año

DESDE LOS CENTROS DE SALUD RECOMIENDAN QUE EN CASO DE ACCIDENTE O TRAUMATISMO, SE ACUDA PREFERENTEMENTE AL CENTRO DE URGENCIAS DE ATENCIÓN PRIMARIA (CUAP) SITUADO EN LA PLANTA BAJA DEL CAP EL CASTELL

Los equipos de Atención Primaria de Castelldefels (Can Bou y El Castell) atienden las visitas espontáneas y las urgencias que se presentan a los respectivos centros desde las 8 hasta las 19:40 h, de lunes a viernes no festivos, tanto para adultos como para pediatría.

Desde los Centros de Salud recomienda que en caso de accidente o traumatismo

se acuda preferentemente al Centro de Urgencias de Atención Primaria (CUAP) situado en la planta baja del CAP El Castillo, con entrada por la calle Marconi, 9 (antiguo parking del edificio), donde la atención se puede acompañar de valoración radiológica, si es preciso, y que da servicio las 24 horas del día, todos los días del año.



Acceso al Centro de Urgencias de Atención Primaria (CUAP) por el patio que da a la calle Marconi

CONOZCAMOS LOS SERVICIOS PÚBLICOS // ENTREVISTA AL DIRECTOR GERENTE DEL CONSORCIO CASTELLDEFELS AGENTS DE SALUT (CASAP), ANTONI PERIS

### «EN EL CENTRO 24 H REALIZAMOS RADIOGRAFÍAS Y, MUY PRONTO, ANÁLISIS»

EN SEPTIEMBRE SE INCORPORARON LOS PROFESIONALES QUE COMPLETAN LA PLANTILLA QUE ATIENDE EL CENTRO DE URGENCIAS DE ATENCIÓN PRIMARIA (CUAP) EL CASTELL. EL PRIMER CENTRO DE ESTAS CARACTERÍSTICAS CON QUE CUENTA NUESTRA CIUDAD ES OPERATIVO LAS 24 HORAS, TODOS LOS DÍAS DEL AÑO

**El consorcio público CASAP recomienda que en caso de traumatismo los ciudadanos se dirijan al CUAP de la calle Marconi.**

Lo que planteamos es que, durante el día, entre las 8 y las 19:40 h, los dos CAP de nuestra ciudad, el del Castell y el de Can Bou, atiendan todo tipo de demandas de atención espontáneas. Lo que planteamos es que, en caso de traumatismo, en caso de que se dé la posibilidad de que sea necesario realizar una radiografía, la ciudadanía sepa que la atención será más adecuada en el CUAP, en El Castell, que dispone de servicio de radiología.

**La intención es dinamizar el servicio.**

La idea es lo máximo de resolutivos posible en casos de traumatismo. Muy pronto, además, dispondremos también de un servicio de analítica, por lo que podremos valorar si un cuadro de fiebre o una gastroenteritis se debe a un sangrado, a una anemia, a una infección, sin necesidad de derivar a los pacientes al Hospital de Viladecans.

**Se trata de un avance para Castelldefels, porque las autoridades sanitarias siempre**



Un vehículo de urgencias de atención primaria estacionado a la puerta del CUAP El Castell

**Los profesionales del CUAP tienen acceso a la historia clínica informatizada de cada paciente que acude a urgencias**

**avierten de que los ambulatorios, como puerta de entrada al sistema sanitario, deben descongestionar los hospitales.**

Así es. CUAP significa Centro de Urgencias de Atención Primaria. Y queremos hacer énfasis

en ello. No es un hospital de primer nivel, ni hospital ligero. Es un centro de atención primaria, conectado con la historia clínica informatizada de cada paciente. La atención es totalmente personalizada, y enfermeras y médicos pueden consultar la historia. Pero ahora podemos ser mucho más resolutivos de lo que éramos, por espacio y por recursos.

**¿Cuál es el balance de actuación del CUAP?**  
El grueso de profesionales del CUAP 24 ho-

ras se incorporó en septiembre, por lo que es pronto para realizar un balance. Y será ahora en enero cuando se ponga en marcha el servicio de análisis. En general, los dos picos de demanda de atención de urgencias en estos centros se dan a media mañana y pasadas las 19 h. En el CUAP atendemos a toda la población de Castelldefels, sea o no sea residente, y de zonas limítrofes de Begues y Gavà.

+INFO: [casap.cat](http://casap.cat)

FOTO: RAMON JOSÀ

*l'agenda*

# Sortim?

gener-febrer 2012



2011  
Millor  
espectacle  
familiar  
BU  
TA  
CA

TEATRE PLAZA · 28-G · 21 H



# Operetta

de Jordi Purtí,  
interpretada per **COR de Teatre**

CARTELL: COR DE TEATRE

## REGALA EMOCIONS

FOTO: R. JOSA

Abonaments per a la  
temporada del primer  
semestre del Plaza:  
teatre, música i dansa



## EL 10 DE FEBRER

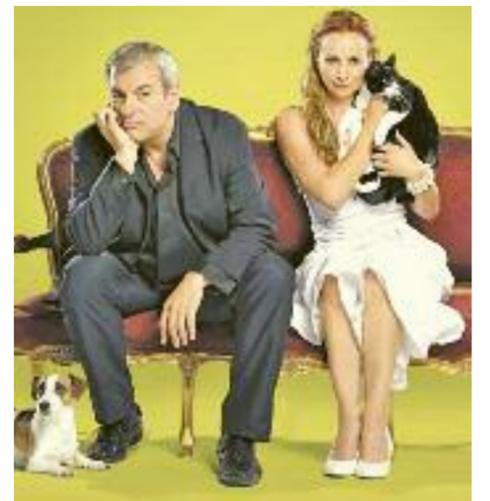


FOTO: ESPECTACLE

El popular Carlos Sobera  
porta «La guerra de los  
Rose» al Teatre Plaza

## 29-G — 5 + 12 FEBRER



FOTO: ESPECTACLE

El grup Todoporque Rías  
Performing Arts proposa  
tres representacions de  
«Moulin Rouge» al Plaza

INFANTIL

Propostes per a la mainada, aquest mes de gener

Aquest mes de gener, teatre i cinema familiar. El **diumenge 22**, la companyia El Petit Fantàstic presenta al Teatre Plaza l'obra

«**Aladdi**», una adaptació del conte clàssic de les "Mil i una nits", en el marc de la programació que organitza la Xarxa d'Espectacles Infantils i Juvenils de Castelldefels. El cap de setmana següent el **28 i 29 de gener**, hi ha cita amb el cinema infantil en català, amb la projecció de «**Tintín i el Secret de l'Unicorn**», als Multicines Filmax del Centre Comercial l'Àncora Blau. El cicle anual l'organitzen l'Ajuntament, la Coordinadora d'Ampa i el Servei de Català.

«**Aladdi**»: Teatre Plaza – 22 de gener. Hora: 12 h Entrades: 5 €

«**Tintín**»: Cinemes Filmax (Àncora Blau) 28 de gener, a les 16:15 h – 29 de gener, a les 12:15 h. Entrades: 3,5 €

CULTURA

La biblioteca tanca del 23 al 31 de gener

El 23 d'abril s'estrenarà la nova seu de la Biblioteca Ramon Fernández Jurado. Amb aquest motiu, el centre ja prepara el trasllat: **del 23 de gener al 31 de gener** restarà **tancada**.

De l'**1 de febrer al 31 de març** funcionarà com a **sala d'estudi** i per al **retorn** de documents.

El dia **1 d'abril** la biblioteca **tancarà definitivament**, i el **23 d'abril** obrirà a la **nova seu**. Per obtenir més informació sobre el procés podeu contactar amb la Biblioteca Ramon Fernández Jurado al telèfon **93 664 23 38**. **+INFO:** [b.castelldefels.rfj@diba.cat](mailto:b.castelldefels.rfj@diba.cat)



2011  
Millor espectacle familiar  
BUTACA  
CATA  
CA

Els intèrprets, entregats  
FOTO: COR DE TEATRE

EL DISSABTE 28 DE GENER, A LES 21 H.

«Operetta» obre les portes del Teatre Plaza per al primer semestre de 2012

Amb dramaturgia i direcció escènica a càrrec de Jordi Purí, i direcció musical de David Costa, arriba a Castelldefels aquest acostament divertit i entremaliat, nou i diferent, al món de l'òpera, un espectacle amb prestigi, ja que l'avalua haver guanyat el **Premi Butaca 2011** al millor espectacle familiar. La companyia Cor de Teatre es presenta a Castelldefels el 28 de gener amb «**Operetta**», un espectacle familiar trepidant. Amb humor i música *a cappella*, ens ofereix l'oportunitat d'endinsar-nos en l'òpera a través de la realitat més quoti-

diana, una divertidíssima i singular manera d'interpretar el gènere líric, amb grans dosis d'imaginació. La crítica ha aclamat un xou que atrapa l'espectador per la música, l'humor, el ritme i la força visual, i ha subratllat el dinamisme i l'esperit lúdic de la proposta, un bon reclam per al públic de totes les edats. «Operetta» no és només teatre; no és només òpera...

Teatre Plaza – Dia: 28 de gener. Hora: 21 h  
Entrades: 10 €, a l'OAC, a [telentrada.com](http://telentrada.com) i una hora abans de l'inici al teatre



Sobera i Regueras se les tenen  
FOTO: ESPECTACLE

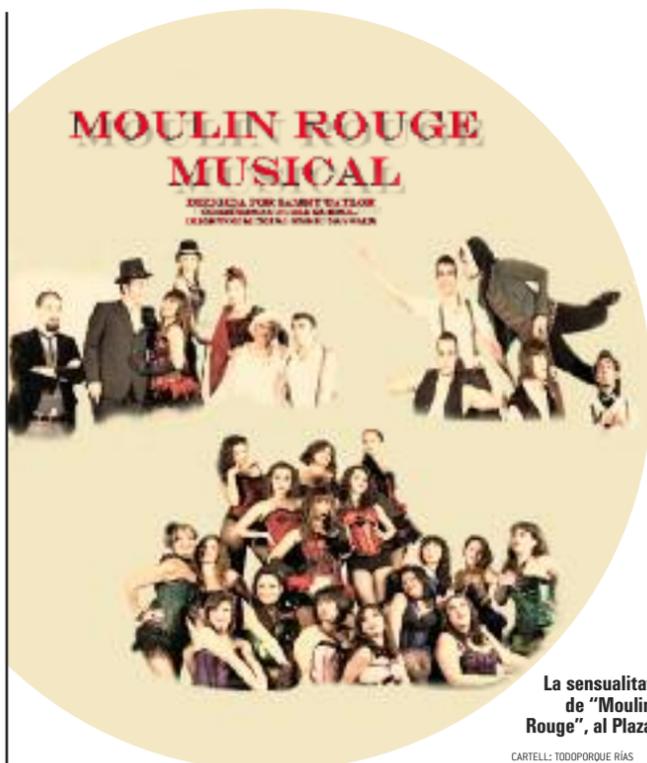
UN ROSTRE POPULAR, UNA COMÈDIA FRENÈTICA

«La guerra de los Rose» esclata al Plaza amb el conegut Carlos Sobera

**Carlos Sobera**, mediàtic presentador de televisió, puja a l'escenari del nostre teatre. Acompanyat per Mar Regueras, Koldo Losada i Xabi San Sebastián, el Sobera actor representa el divendres 10 de febrer l'obra «**La guerra de los Rose**», de Warren Adler, sota la direcció de Garbi Losada. Coneguda entre nosaltres per l'adaptació cinematogràfica que, al 1989, van protagonitzar Michael Douglas i Kathleen Turner dirigits per Danny DeVito, mostra amb acidesa les desavinences d'una parella feliç, acomodada, amb una vida social

brillant... la parella ideal, fins que prenen la decisió de deixar-ho tot. "T'estimo molt, però t'odio encara més", sembla ser el final d'aquest "matrimoni feliç". Descrita així, la història pot semblar un drama, però el que trobarem a l'escenari del Teatre Plaza és una comèdia intel·ligent, crua i descarnada, de somriure malvat, sobre la guerra dels sexes.

Teatre Plaza – Dia: 10 de febrer. Hora: 21 h  
Idioma: castellà Entrades: 20 €, a l'OAC, a [telentrada.com](http://telentrada.com) i una hora abans de l'inici al teatre



La sensualitat de "Moulin Rouge", al Plaza  
CARTELL: TODOPORQUE RÍAS

DOBLE CITA AMB EL TEATRE MUSICAL

Todoporque Rías presenta tres funcions de «Moulin Rouge»

El club de teatre musical de Castelldefels **Todoporque Rías Performing Arts**, farà tres representacions del musical «**Moulin Rouge**», a causa de l'alta demanda d'entrades. La primera representació serà el **diumenge 29 de gener**, funció per a la qual ja estan exhaurides les localitats; la segona, el **diumenge 5 de febrer**, i la tercera, el **diumenge 12**. Sota la direcció de Sammy Taylor, i amb un gran nombre d'actors i actrius de Castelldefels en l'elenc, la direcció musical és a càrrec d'Enric Gavalrà, de la Coral Margalló. Núria Querol i Vanesa Schlegel en són les coreògrafes i

assistents de direcció. El musical explica la coneguda història de Satine, la cortesana més famosa del bordell, que haurà de decidir entre lluitar pels seus somnis o per un amor verdader. L'obra té un objectiu benèfic, d'ajuda a la Fundació Okume AZ, que vetlla pel benestar infantil a països en desenvolupament. Col·laboren amb la companyia l'Ajuntament, Nivell Pro, Perfumeria L'Àngel, One Formula Rent i Consuprint.

Teatre Plaza – Dies: 29 de gener i 5 i 12 de febrer. Hora: 18:30 h. Entrades: 10 €, a l'OAC i una hora abans de l'inici al teatre



14-G  
02-F

EXPOSICIÓ

POESIA - IMATGE  
«Verbography»  
de KeyOne Foto (M. Soriano) i Martín Schwiff Garber  
Kasal de Joves — inauguració, dissabte 14-G, a les 18 h



20-G  
17-F

EXPOSICIÓ

PINTURA  
«Impulso»  
de Miguel Ángel Barrios Segurado  
Casal de Cultura — inauguració, dv. 20-G, a les 20:30 h



22-G  
divendres

TEATRE FAMILIAR

«Aladdí»  
Companyia El Petit Fantàstic  
Teatre Plaza (pl. de l'Estació, 4) — 12 h  
ENTRADES: OAC + Kinderland (C. Bisbe Urquinaona, 34)  
PREU: 5 € — SI COMPRES 5 ENTRADES = 20 €  
ORG: XARXA D'ESPECTACLES



24-G  
divendres

AULA SÈNIOR UPC

«La vida quotidiana a l'Edat Mitjana»  
amb Cati Rivera  
filòloga i investigadora literària  
Sala d'actes de l'EETAC (campus UPC) — 18 h



28-G  
dissabte

TEATRE

«Operetta»  
amb Cor de Teatre  
Teatre Plaza (pl. de l'Estació, 4) — 21 h  
ENTRADES: OAC + telenrada.com — PREU: 10 €



28-G  
29-G

CINEMA EN CATALÀ

PREU ÚNIC: 3,5 €  
«Tintín i el secret de l'Unicorn»  
Cinemes Filmax del Centre Comercial l'Ànc Blau  
— dissabte 28: a les 16:15 h — diumenge 29: a les 12:15 h  
ORG: AJUNTAMENT - COORDINADORA AMPA - SERVEI DE CATALÀ - FILMAX



29-G  
05+12-F  
diumenge

TEATRE

TEATRE MUSICAL: TRES FUNCIONS!!  
«Moulin Rouge»  
Todoporquerías Performing Acts  
Teatre Plaza (pl. de l'Estació, 4) — 18:30 h  
ENTRADES: OAC — PREU: 10 € — ORG: TODOPORQUE RÍAS  
AMB FINALITAT SOLIDÀRIA: FUNDACIÓ OKUME AZ



31-G  
dimarts

AULA SÈNIOR UPC

«Els inuit (esquimals). Caçadors del Gran Nord»  
amb Francesc Bailón Trueba, antropòleg  
Sala d'actes de l'EETAC (campus UPC) — 18 h



07-F  
dimarts

AULA SÈNIOR UPC

«Els secrets del vol i les cabines de pilotatge»  
amb Xavier Prats, Escola d'Enginyeria de Telecomunicació i Aeroespacial de Castelldefels  
Sala d'actes de l'EETAC (campus UPC) — 18 h



09-F  
dijous

CINEMA U.O.S.E.

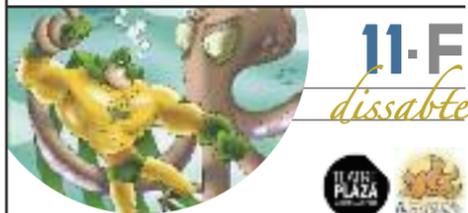
«La Mosquitera»  
d'Agustí Vila  
amb Emma Suárez i Eduard Fernández  
Cinema Metropol — 21 h



10-F  
divendres

TEATRE

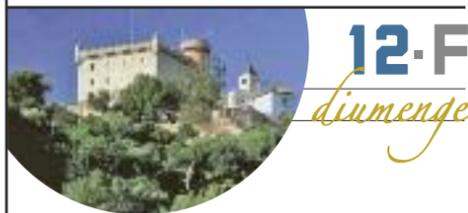
DE WARREN ADLER  
«La guerra dels Rose»  
amb Carlos Sobera i Mar Regueras  
Teatre Plaza (pl. de l'Estació, 4) — 21 h  
ENTRADES: OAC + telenrada.com — PREU: 20 €



11-F  
dissabte

TEATRE FAMILIAR

TEATRE D'AVENTURES  
«Blatman i la ciutat submarina»  
Companyia Maremàgnum  
Teatre Plaza (pl. de l'Estació, 4) — 18 h  
ENTRADES: OAC + Kinderland (C. Bisbe Urquinaona, 34)  
PREU: 5 € — SI COMPRES 5 ENTRADES = 20 €  
ORG: XARXA D'ESPECTACLES



12-F  
diumenge

PATRIMONI

Jornada de Portes Obertes al Castell  
Castell de Castelldefels — d'11 a 14 i de 17 a 19 h



14-F  
dimarts

AULA SÈNIOR UPC

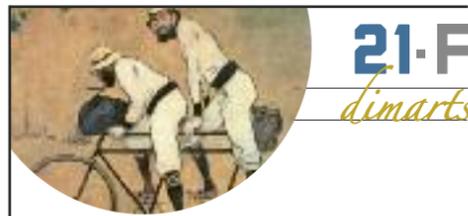
«Castelldefels i el mar»  
amb Josep Capmany, Centre d'Estudis Comarcals  
Sala d'actes de l'EETAC (campus UPC) — 18 h



17-F  
18-F  
19-F

FESTA!!

Carnaval:  
17F: Carnaval Jove  
18F: Gran Rua i Ball de Carnaval  
19F: Carnaval Infantil  
A diferents punts de la ciutat — [www.castelldefels.org](http://www.castelldefels.org)



21-F  
dimarts

AULA SÈNIOR UPC

«Pintors catalans modernistes»  
amb Alberto Caroggio, Facultat de Belles Arts  
Sala d'actes de l'EETAC (campus UPC) — 18 h



23-F  
dijous

CINEMA U.O.S.E.

«Somewhere»  
de Sofia Coppola  
amb Stephen Dorff i Elle Fanning  
Cinema Metropol — 21 h



24-F  
divendres

MÚSICA

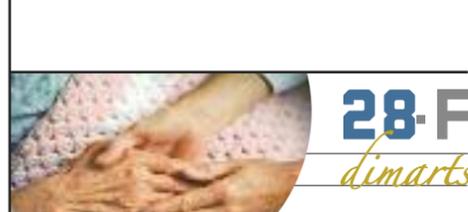
TALLER DE MÚSICS  
«Bluesin' the Jazz»  
amb Big Mama & Original Jazz Orquestra  
Teatre Plaza (pl. de l'Estació, 4) — 21 h  
ENTRADES: OAC + telenrada.com — PREU: 10 €



26-F  
diumenge

MÚSICA

CASTELLDEFELS A ESCENA  
Angie Benavent  
presentació del disc "El tiempo"  
Teatre Plaza (pl. de l'Estació, 4) — 19 h  
ENTRADES: OAC + telenrada.com — PREU: 10 €



28-F  
dimarts

AULA SÈNIOR UPC

«Cures paliatives»  
amb Jesús Toril, metge en medicina interna i cardiologia  
Sala d'actes de l'EETAC (campus UPC) — 18 h



Ajuntament  
de Castelldefels

# PROGRAMACIÓ GENERJUNY 2012



TEATRE MUNICIPAL  
CASTELLDEFELS

## TEATRE I DANSA



*La guerra de los Rose*  
amb Carlos Sobera  
Divendres 10 de febrer, a les 21h  
Preu: 20 euros



*L'any que ve serà millor*  
Dissabte 17 de març, a les 21h  
Preu: 15 euros



*30-40 Livingstone,*  
amb Sergi López  
Dissabte 21 d'abril, a les 21h  
Preu: 15 euros



*Yo lo que quiero es bailar*  
amb Concha Velasco  
Dissabte 12 de maig, a les 21h  
Preu: 23 euros



*Concierto Concepto*  
(hip hop),  
amb Brodas Bros  
Dissabte 30 de juny, a les 21h  
Preu: 15 euros

## MUSICA



*Operetta*  
(espectacle familiar)  
Dissabte 28 de gener, a les 21h  
Preu: 10 euros



*Bluesin' The Jazz*  
amb Big Mama & Original Jazz Orchestra  
Divendres 24 de febrer, a les 21h  
Preu: 10 euros



*Castelldefels a escena*  
Presentació del disc *El tiempo,*  
d'Angie Benavent  
Diumenge 26 de febrer, a les 19 h  
Preu: 10 euros



*50 anys de boleros*  
amb Moncho  
Dissabte 24 de març, a les 21h  
Preu: 12 euros



*Colores*  
amb Ara Malikian Ensemble  
Dissabte 28 d'abril, a les 21h  
Preu: 10 euros



*MARINA ROSELL canta Moustaki*  
Diumenge 27 de maig, 19 h.  
Preu: 10 euros

VENDA D'ENTRADES  
I ABONAMENTS

### VENDA D'ENTRADES

Anticipada:  
Oficina d'Atenció Ciutadana  
Tel-entrada  
Xarxa d'oficines de Catalunya Caixa  
Per telèfon: 902 10 12 12  
Per internet: [www.telentrada.com](http://www.telentrada.com)

### A taquilla:

Una hora abans de cada espectacle. Venda subjecta a disponibilitat.

### DESCOMPTES I ABONAMENTS:

Consultar el web [www.castelldefels.org/teatreplaza](http://www.castelldefels.org/teatreplaza)

### PROGRAMACIONS CULTURALS

Visita el web les programacions culturals  
Teatre: [www.castelldefels.org/Teatre](http://www.castelldefels.org/Teatre)  
Música: [www.castelldefels.org/Musica](http://www.castelldefels.org/Musica)  
Exposicions: [www.castelldefels.org/Exposicions](http://www.castelldefels.org/Exposicions)  
Acosta't a la Cultura: [www.castelldefels.org/Cultura/Tallers](http://www.castelldefels.org/Cultura/Tallers)  
Cine Vose: [www.castelldefels.org/CineVose](http://www.castelldefels.org/CineVose)

### AREA DE CULTURA

Web: [www.castelldefels.org/cultura](http://www.castelldefels.org/cultura)  
E-mail: [cultura@castelldefels.org](mailto:cultura@castelldefels.org)  
Butlletins culturals:  
[www.castelldefels.org/butlletinscultura](http://www.castelldefels.org/butlletinscultura)  
[www.facebook.com/Castelldefelscultura](http://www.facebook.com/Castelldefelscultura)

EL AYUNTAMIENTO DE CASTELLDEFELS COLABORA CON LA COOPERATIVA DELTA

# Terapia acuática para niños y niñas con discapacidad en la piscina de Can Roca

EL CONSISTORIO COOPERA ESTRECHAMENTE CON LAS ENTIDADES QUE TRABAJAN CON LOS COLECTIVOS MÁS VULNERABLES

Los Centros de Desarrollo Infantil y Atención Precoz (CDIAP) gestionados por la cooperativa Delta forman parte de la red pública concertada con el Departamento de Bienestar Social y Familia de la Generalitat de Cataluña. Trabajan en la detección, prevención y tratamiento de los trastornos en el desarrollo de los niños y niñas de los 0 a los 6 años. Realizan sesiones individuales (también con los padres), y ofrecen otras modalidades de intervención grupal: grupos de psicomotricidad, grupos psicopedagógicos...

El Ayuntamiento colabora con Delta con la cesión de espacios en el Centro Cívico Vista Alegre (calle Giralda, 6), hecho que les ha permitido reducir las listas de espera e incrementar su oferta terapéutica. En este sentido, desde el mes de diciembre han iniciado un nuevo proyecto de terapia acuática en grupo en la piscina de Can Roca, subvencionado parcial-



El Ayuntamiento subvenciona parcialmente el servicio de terapia acuática, que se desarrolla en la piscina de Can Roca

mente por el Ayuntamiento, que complementa el tratamiento individual de los niños y niñas con pluridiscapacidad. Este proyecto forma parte de las acciones que se incluyen al Plan Municipal de Atención a las Personas con Discapacidad 2011-2014.

## Adelantos importantes

Diferentes estudios científicos

avalan los beneficios que aporta el contacto con el agua en el tratamiento de los trastornos del desarrollo. Se observan resultados en las diversas áreas del desarrollo, mejoran los aspectos de motricidad y se trabajan la sociabilización y la relación con el resto del grupo, facilitando el trabajo en el área comunicativa y cognitiva.

El Ayuntamiento colabora de ma-

nera muy estrecha con las entidades que trabajan directamente con los colectivos más vulnerables. Por este motivo se establecerán otras líneas de colaboración con Delta que garanticen que su modelo de intervención llegue a todas las familias que lo necesitan.

+INFO: [www.deltacdiap.org](http://www.deltacdiap.org)

Tel. 93 634 21 11

LA POLICÍA LOCAL DE CASTELLDEFELS DIFUNDE UNA SERIE DE CONSEJOS A LA POBLACIÓN

## El sentido común y la prevención, claves para evitar robos en vehículos

A LA HORA DE VELAR POR LA PROPIA SEGURIDAD Y LA DE NUESTRAS PERTENENCIAS ES DE SENTIDO COMÚN NO OFRECER OPORTUNIDADES A LOS AMIGOS DE LO AJENO

A la hora de prevenir un robo en el vehículo, debemos tener en cuenta los dos factores que suelen motivar este delito: la frecuencia y la oportunidad.

En el aspecto de la *frecuencia*, no podremos hacer mucho puesto que el coche lo vamos a aparcar a diario, tanto en la vía pública como en parkings privados o públicos. Pero sí podemos trabajar la prevención en la *oportunidad* que se le da a los posibles delincuentes para que nos roben, trabajando para que esta

oportunidad sea lo mínima posible.

### En la vía pública

Bastará con no dejar ni fundas de cámaras, GPS, gafas de sol, carpetas, chaquetas, bolsas, objetos en suma que hagan focalizar la atención a los delincuentes... ni objetos de ninguna clase. Es recomendable, incluso limpiar la huella que deja la ventosa de fijación de algunos soportes de GPS en la luna del vehículo.

### En parking privado

El primer acceso es través de la entrada a la finca, cuando olvidamos la puerta abierta o franqueamos la entrada a cualquiera que llame al interfono.

Una vez en el interior, no pocos parkings privados quedan conectados desde el propio inmueble. Se recomienda que el acceso al mismo esté cerrado con llave, pero no así la salida del aparcamiento hacia el edificio que, por cuestiones de seguridad de otra índole, debe ser accesible.

Sólo resta la entrada y salida a la calle por el propio parking. Al salir o entrar con el vehículo hay que esperar a que la puerta se

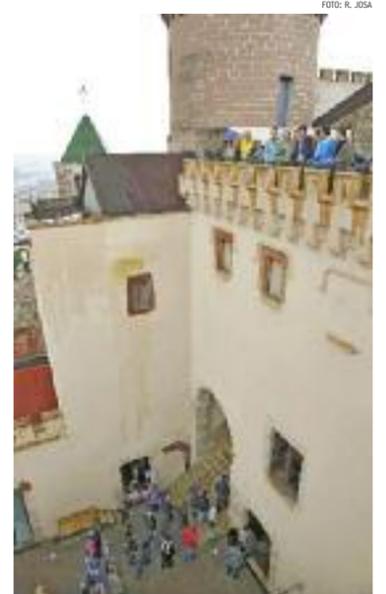


Vehículo de la Policía Local de Castelldefels

cierre, como también procurar que el sistema de apertura no sea abordable en modo alguno desde fuera.

EL SEGUNDO DOMINGO DE MES

/ CONTINÚA LA CELEBRACIÓN DE JORNADAS DE PUERTAS ABIERTAS EN EL CASTILLO /



El Ayuntamiento continúa convocando, el segundo domingo de cada mes, las jornadas de puertas abiertas en el Castillo de Castelldefels. El objetivo de estas citas mensuales, el calendario de las cuales se celebró durante todo el año 2011, es dar a conocer a la población los últimos espacios restaurados y recuperados en el edificio más emblemático de la ciudad. La última fase de las obras de recuperación posibilita ahora visitar la planta baja y acceder a la cubierta mirador. La última de las jornadas de puertas abiertas se celebró el 8 de enero. Para este primer trimestre de 2012 se han fijado para el 12 de febrero y el 11 de marzo. El horario de visitas es de 11 a 14 y de 17 a 19 h.

HA CELEBRADO 102 AÑOS

/ QUIZÁ LA VECINA DE MÁS EDAD DE CASTELLDEFELS /



El Ayuntamiento, a través del Área municipal de 'Gent Gran', tiene por costumbre rendir un pequeño homenaje a las personas que alcanzan los cien años. Y hay quien supera esa edad. Es el caso de Conxita Lloberas Herreras, que el 6 de diciembre celebró su 102º cumpleaños. La revista municipal felicita cordialmente a esta *fan* de Fernando Alonso y de la Fórmula 1.

COMO ES TRADICIÓN, LOS REYES LLEGARON POR MAR LA MAÑANA DEL DÍA 5 Y AGUARDARON EN EL CASTILLO EL INICIO DE LA CABALGATA

## Los Reyes Magos de Oriente vuelven a llenar de magia y alegría las calles de Castelldefels

FOTOS: RAMON JOSA



MILES DE NIÑOS Y NIÑAS DE CASTELLDEFELS, JUNTO A FAMILIARES Y AMIGOS, DESBORDARON EL PORT GINESTA Y LAS CALLES DE LA CIUDAD PARA DAR LA BIENVENIDA A MELCHOR, GASPAR Y BALTASAR

La mañana del 5 de enero, el Port Ginesta fue un año más el escenario mágico de la llegada a Castelldefels los Reyes Magos de Oriente. Los reyes llegaron por mar a bordo del velero El Far, y fueron recibidos por el alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes (PP), la primera teniente de alcalde y concejala de Fiestas, Ana María Pérez (CiU), y el resto de ediles del consistorio, ante miles de niños y niñas que, acompañados por sus familias, quisieron entregar su carta cuanto antes mejor.

Secundados por sus séquitos, sus majestades se trasladaron en un coche clásico hasta el Castillo, donde descansaron del viaje y ultimaron los detalles de la Cabalgata y del operativo de entrega de regalos a las hogares.

Por la tarde, la Cabalgata salió del Castillo y, tras un recorrido por las calles del centro de la ciudad, fina-

lizó en la plaza de la Iglesia, donde fueron recibidos por las autoridades y adoraron el pesebre viviente en la puerta de la Iglesia de Santa María.

La comitiva, guiada por la carroza de la Estrella de Oriente, estuvo formada por las tres carrozas de Melchor, Gaspar y Baltasar, la carbonera conducida por los Diablos de Castelldefels, y las diferentes carrozas de las entidades del municipio que, junto con 200 voluntarios, quisieron acompañar a sus majestades.

Ya en el balcón del Ayuntamiento, el alcalde les entregó las llaves de la ciudad, y escuchar la lectura de la carta de deseos comunes para la ciudad que ganó el concurso que se llevó a cabo entre los escolares de tercero y cuarto de primaria. Este año los ganadores pertenecían a la Escuela Gaudí: Maria Duran, Andrea Leiva, Claudia Sánchez, Eric Pérez, y, el encargado de leer la carta, Pau Navarro.



1.- La plaza de la Iglesia, a rebosar durante el saludo real desde el Ayuntamiento. 2.- El velero El Far, en el que los Reyes arribaron a Port Ginesta. 3.- Espectacular iluminación del Castillo a la salida de la cabalgata. 4.- Reyes (PP) y Pérez (CiU) recibieron a sus majestades. 5.- Saludo de Baltasar desde su carroza



PUBLICITAT

Proyecto-  
web.es

Creación, diseño y mantenimiento de páginas web profesionales y autogestionables.

www.proyecto-web.es  
info@proyecto-web.es

Nuestros 15 primeros clientes a partir del día 10 de Enero tendrán su web por sólo 180€ y 2€/mes (IVA Incl.)



consulta fàcilment qualsevol número\* de la revista al portal de notícies municipal

quan tu vulguis!

PDF des de 2001

(\* 10 anys en línia 2001-2011)

[www.elcastell.org/pdf](http://www.elcastell.org/pdf)

## PARA JÓVENES DE 12 A 18 AÑOS DE EDAD

## III CONCURSO 'JOCI JOVE' DE RELATOS BREVES

¿SIENTES PASIÓN POR LA LECTURA Y LA ESCRITURA? ¿TE GUSTA INVENTAR HISTORIAS? ¿QUIERES DEJAR VOLAR TU IMAGINACIÓN? HE AQUÍ EL CONCURSO QUE ANDAS BUSCANDO

Si tienes entre 12 y 18 años puedes participar en el III Concurso 'Joci Jove' de Relato Breve. Se trata de un concurso literario en el que tendrás que narrar mucho en pocas palabras o poco en muchas palabras, ya que dispones sólo de 5 páginas. Así que tendrás que agudizar tu creatividad y tus dominios del lenguaje. Más información, en la web [www.jovesdecastelldefels.org](http://www.jovesdecastelldefels.org) o en el Casal de Joves, llamando al teléfono 93 665 79 50.

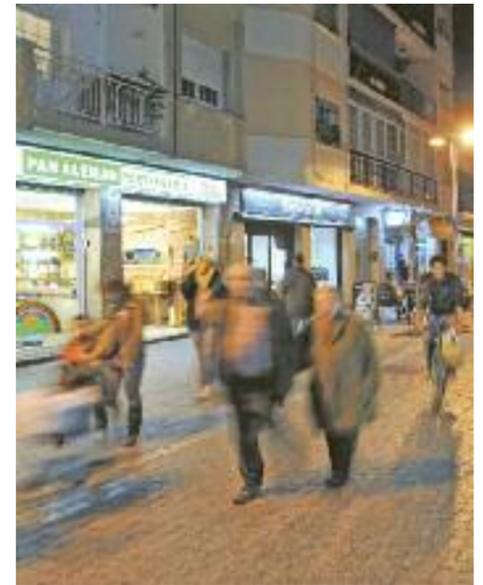


## JUVENTUD DE CASTELLDEFELS, EN BREVE

■ **Curso de monitor/a de ocio y tiempo libre** — El Ayuntamiento, a través del Área de Cultura y Juventud, organiza un curso de monitores de tiempo de ocio, curso que da derecho a una titulación oficial que permite trabajar en las escuelas como monitor/a de comedor, de extraescolares y acogida, también en esplanas, casales, etc. El curso comienza el 3 de febrero y acaba el 30 de marzo; los viernes por la tarde y los sábados. Las plazas son limitadas. Infórmate en el 93 665 79 50, y en [punt\\_informacio@castelldefels.org](mailto:punt_informacio@castelldefels.org).

■ **Recogemos juguetes** — Si tienes juguetes que tirar o donar, en el Casal de Joves recogemos esos juguetes de segunda mano, que restauraremos para entregar a centros educativos y de acogida, hospitales... Si quieres ayudarnos y/o donar juguetes dirígete al Centro Frederic Mompou (1a planta), que está en la plaza Joan XXIII.

## QUE PREVALGAN SUS DERECHOS

/ AYUNTAMIENTO Y DIPUTACIÓN  
ACONSEJAN AL CONSUMIDOR  
SOBRE LAS REBAJAS /

El Ayuntamiento de Castelldefels, que forma parte de la Xarxa Local de Consumo, y la Diputación, han dado a conocer una serie de consejos a los cuales el consumidor no tiene por qué renunciar en época de rebajas.

Hay que tener presente que los productos y servicios rebajados tienen que tener la misma calidad y las mismas garantías que antes de las rebajas, y que hay que exigir el ticket o la factura.

Si el establecimiento acepta el pago con tarjeta durante todo el año, también lo tiene que hacer en rebajas. Los cambios de las compras o las devoluciones del dinero son un gesto voluntario del comerciante, a no ser que el producto sea defectuoso.

Si usted tiene cualquier queja o reclamación, intente resolverla primero con el vendedor, y si no es posible, diríjase al Ayuntamiento.

**ON ESTUDIEM?**  
+ aules d'estudi

**BIBLIOTECA RAMON FERNÁNDEZ JURADO**  
Dr. Trueta, 53 · Tel. 93 664 23 38  
De dilluns a divendres de 21 a 1h  
Dissabtes i diumenges  
de 10 a 14 h i de 16 a 22 h.

**CASAL DE JOVES CENTRE FREDERIC MOMPOU**  
Plaça Joan XXIII, s/n  
Tel. 93 665 79 50 / 93 665 11 50 Ext. 1810  
De dilluns a divendres de 16 a 22 h  
Dissabtes de 20 a 24 h i de 16 a 21 h

**BIBLIOTECA CAMPUS UPC**  
Esteve Terradas, 10 Castelldefels  
Tel: 93 552 35 44  
Horari: de dilluns a divendres de 9 a 21:00 h

**CIBERCAST**  
C/Giralda, 6 · Telèfon: 93 636 32 19  
De dilluns a divendres de 15.30 a 21 h

**ESTUDIEM DE NIT i el cap de setmana**

**2012**

**del 7 de gener al 2 de febrer**

Ajuntament de Castelldefels

JOVES de Castelldefels

**WWW.JOVESDECASTELLDEFELS.CAT**

ENGANXA'T AL MEDI AMBIENT // PER PROPOSAR UN TEMA ESCRIGUI A: [e-oac@castelldefels.org](mailto:e-oac@castelldefels.org)

## ¡MI CASA ES LA MÁS LIMPIA Y ORDENADA DE TODAS! (PARTE I)

MUCHAS PERSONAS SE SIENTEN AVERGONZADAS CUANDO TIENEN UNA VISITA Y SU CASA NO ESTÁ EN ORDEN O LO SUFICIENTEMENTE LIMPIA. ESTA SANA CONCIENCIA DEL ORDEN Y DEL BUEN ANFITRIÓN NO SIEMPRE SE EXTIENDE PUERTAS AFUERA... Y ESO, YA NO ES TAN SANO.

Acaba de pasar el día de los Reyes Magos, en que los niños y niñas han recibido sus regalos, muchos de los cuales tendrán una vida limitada. Hay un regalo que podemos añadir a ellos, que tiene muy bajo coste para nuestros bolsillos y que les durará toda la vida: un entorno mejor, un planeta más limpio. Una propuesta para cumplir en este nuevo año es dejarles en herencia un problema menos.

## ¿Qué hay que saber?

■ Lo que tiramos en nuestra bolsa de la basura no desaparece por arte de magia: sólo deja de ser un problema en nuestra casa para ser un problema de todos. Mientras más mezclado sea el contenido, más caro de resolver es el problema.

■ No separar los residuos, bajo el argumento de "Yo pago mis impuestos: que los separen ellos", es absurdo. Pagamos nuestros impuestos para tener un servicio: el de la recogida y gestión, pero este servicio se desarrollará de manera mucho más eficiente



(se empleará mejor lo que pagamos) si separamos cada fracción en nuestra casa. Ese "ellos" somos todos.

■ Es demasiado frecuente encontrarse de todo en cualquier contenedor, lo que perjudica a todo el conjunto de lo que se ha vertido en él. Y perjudica, sobre todo a las generaciones futuras (a los pequeños de hoy y a los que serán sus descendientes)

## ¿Qué puedo hacer yo?

■ Separar correctamente los residuos que generamos. Si no sabemos hacerlo, preguntar e informarnos. En esta sección ya hemos hablado de ello en ocasiones pero la repetiremos en los próximos meses.

■ Estar dispuesto a sacrificar algo: puede que al principio nos parezca un lío y tener varias bolsas o cubos nos parezca imposible por falta de espacio, pero hay que hacer ese pequeño sacrificio inicial. Poco a poco, con la costumbre nos parecerá un sacrificio pequeño y nuestros hijos, nietos... nos lo agradecerán.

■ El residuo mejor gestionado es aquel que no se produce nunca. Intentemos seleccionar lo que compramos también teniendo en cuenta el residuo que dejará (evitar comprar en bandejas de un solo uso, o productos con grandes embalajes) y agotemos la vida de los productos que adquirimos reutilizándolos al máximo. Lo que quede de ellos, debemos tirarlo al contenedor correcto.

CONOCIDA TAMBIÉN COMO LA "CURSA DEL CAPÓ", SE CELEBRÓ EL 31 DE DICIEMBRE, EN EL BARRIO DE CASTILLO-PUEBLO VIEJO

## Unos 150 atletas participan en la tradicional carrera de San Silvestre

La clásica 'Cursa del Capó' de San Silvestre volvió el pasado 31 de diciembre a cerrar la agenda deportiva del año. Organizada por la Asociación de Vecinos de Castillo-Pueblo Viejo, con la colaboración del Patronato Municipal de Deportes, es la

segunda más antigua de Cataluña, puesto que este año llegaba a la edición número 29. Se conoce popularmente como 'Cursa del Capó', ya que los vencedores, masculino y femenino, ganan un clásico pollo capón de Navidad. Este año la

prueba contó con la participación de unas 150 personas, que recorrieron el barrio hasta llegar al polideportivo de Can Vinader, donde se entregaron los premios y regalos, y hubo avituallamiento. Para el primer clasificado masculino y femenino, el premio tradicional: un capón. Además los 1º, 2º y 3º de cada categoría recibieron el correspondiente trofeo.



El concejal de Juventud, Marcos Soler (PP), el presidente de la A.V. Castillo-Pueblo Viejo, José Manuel Vilches, y el alcalde, Manuel Reyes (PP), posan con los atletas a la salida de la prueba

### LOS CURSOS SE INICIARON EL 9

Nuevos precios para abonarse a los equipamientos del Patronato de Deportes



El Patronato Municipal de Deportes ha comunicado los nuevos precios de los abonos que registrarán durante el año 2012. El abono anual familiar (pareja e hijos hasta los 18 años de edad) se fija en 220,45 €. El anual individual, para usuarios de 25 a 60 años, costará 135,81 €; y para menores de 25 y mayores de 60 años, 93,03 €. La cuota inicial se fija en 35 €.

En cuanto a los abonos mensuales, el precio se fija en 37 € (adultos de 25 a 60 años) y 28 € (menores de 25 y mayores de 60).

Por otra parte, las actividades deportivas que ofrece el Patronato, en el segundo trimestre de 2011-2012, se iniciaron el pasado día 9.

+INFO: [castelldefels.org/esport](http://castelldefels.org/esport)

### CASTELLDEFELS Y VISTA ALEGRE EMPATARON A DOS GOLES

## EL PARTIDO SOLIDARIO RECOGIÓ MÁS DE 200 JUGUETES

UN AÑO MÁS, LOS DOS GRANDES CLUBES DE FÚTBOL DE LA CIUDAD OFRECIERON SU CARA MÁS SOLIDARIA CON MOTIVO DE LAS FIESTAS NAVIDEÑAS



La pasada festividad de San Esteban, en el estadio municipal de Canyars, UE Castelldefels y UD Vista Alegre disputaron el tradicional partido amistoso que se podía presenciar a cambio del donativo de un juguete, en el marco de la campaña 'Cap nen sense joguina' que impulsa Cruz Roja en nuestra ciudad. Era la novena edición del partido solidario, el clásico duelo futbolístico que enfrenta a amarillos y azules y que tiene como gran objetivo recoger juguetes a repartir en-



tre los niños menos favorecidos de nuestro entorno la noche y el día de Reyes. Fueron 206 los juguetes recogidos.

El alcalde de Castelldefels, Manuel Reyes, realizó el saque de honor y presidió el partido junto a la presidenta de Cruz Roja Castelldefels, Lidia Lanuza, y los presidentes de la UE Castelldefels, Jordi Julià, y de la UD Vista Alegre, Fernando Pintado.

En la vertiente deportiva, el partido ganado por la solidaridad finalizó con empate a 2 en el marcador con goles de Adri Pérez y Yoni Izquierdo para el Vista, y Júnior y Marc Martínez para el Castelldefels.

### VISITÓ EL AYUNTAMIENTO

## Marcel Granollers recibe el reconocimiento de su ciudad por ganar la Davis

El 4 de diciembre pasado, el equipo español de tenis conquistó la quinta Copa Davis de su palmarés. En Sevilla, entre los seleccionados por el técnico Albert Costa que ganaron la quinta ensaladera ante Argentina, figuraba el vecino de nuestra ciudad Marcel Granollers. El joven tenista consiguió así inscribir su nombre en el palmarés de la Davis por segunda vez en su carrera, aunque no disputó ninguno de los partidos, ya que fue suplente.

El 29 de diciembre pasado, Granollers fue recibido en el Ayuntamiento de Castelldefels, donde recibió el homenaje de la ciudad y firmó en su libro de honor.



El tenista, junto al alcalde, Manuel Reyes

### EL JOVENTUT DE BADALONA, CAMPEÓN DEL TORNEO DE BALONCESTO INFANTIL

## Ganó el baloncesto formativo

Del 6 al 8 de enero, Castelldefels ha vuelto a citar con lo mejor del baloncesto infantil. Durante estas fechas, los pabellones Can Vinader y Can Roca han acogido la VI edición del Torneo Rey de Reyes, que ya se ha convertido en un refe-

rente del baloncesto catalán y español.

El torneo, que está organizado por el Club Baloncesto Castelldefels en colaboración con el Ayuntamiento, la han disputado 12 equipos en cuatro grupos: FC Barcelona, Real

Madrid, Juventud, Hospitalet, Roster Estudiantes, Unicaja, Manresa, CB Castelldefels, Helios, Girona, Sant Josep y Cornellà. En la final, celebrada el pasado 8 de enero en el pabellón de Can Vinader, el Joventut de Badalona se impuso al FC Barcelona por 74-54 y se proclamó campeón del torneo.

+INFO: <http://torneo2012.basquetfells.es/>



La 1ª teniente de alcalde de Deportes, Anna Pérez (CiU), con uno de los equipos participantes

FUE UNA DE LAS DIFERENTES ACTIVIDADES SOLIDARIAS DESARROLLADAS EN LA CIUDAD CON MOTIVO DE 'LA MARATÓ' DE TELEVISIÓ DE CATALUNYA

## Carlos Peña nadó durante 24 horas, una proeza con fines solidarios

El 18 de diciembre la Marató de TV3 llegó a la edición número 20 con un programa dedicado a la regeneración y el trasplante de órganos y Tejidos. Numerosos deportistas profesionales apoyaron La Marató de TV3, entre ellos el vasco Carlos Peña, que du-

rante 24 horas seguidas nadó en el Canal Olímpico de Castelldefels. El nadador y aventurero vasco Carlos Peña lleva 20 años nadando como activista por diferentes causas. En esta ocasión, Peña nadó en el Canal Olímpico de Castelldefels.

Entre otras entidades de nuestra ciudad, colaboraron con La Marató solidaria navideña de TV3 el AMPA La Ginesta, el Castelldefels Rugby Unión Club, el Centro de Psicología Castelldefels, las escuelas Can Roca y Petit Món-Felisa Bastida, el RunningPro de Namastech SL, XECC, y Naturalment-natural, que ofreció sesiones de osteopatía, homeopatía y quiromasaje.



La 1ª teniente de alcalde de Deportes, Anna Pérez (CIU), recibió al atleta en nombre de la ciudad



AVISA'NS SI OBRES UN NOU COMERÇ • Tel. 93 665 27 00

### NUEVOS ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES EN CASTELLDEFELS



#### ■ Travels & Trips

Viatges i excursions  
C. de Can Roca, 23  
Tel. 93 665 10 93  
Sra. Lorena Romero



#### ■ Custom Army

Articles policials, militars...  
C. de l'Església, 83, baix 03  
Tel. 93 664 46 41  
Sr. Miguel Ángel Sánchez



#### ■ Canyars Pastissers

Pastisseria artesana i selecta — C. Església, 184  
Tel. 93 665 27 69 - Sra. María Dolores y Sr. José Luis Aguilera



#### ■ El Món de les Tapes

Bar de tapes  
C. Església, 25  
Tel. 633 52 45 62  
Sr. Claudio Tecán



#### ■ Alimentació Asiàtica

Botiga d'alimentació  
Av. Santa Maria, 23  
Tel. 93 636 24 60  
Sr. Jiong Wang

### CONOZCAMOS NUESTRO COMERCIO // FERRETERÍA AYGUADÉ, COMERCIO CON 62 AÑOS DE HISTORIA

## «NOS HEMOS REAFIRMADO EN NUESTRA ESPECIALIDAD: MENAJE, FERRETERÍA Y BRICOLAJE»

LA FERRETERÍA AYGUADÉ NACIÓ EN 1950. EN LA ACTUALIDAD LA REGENTAN LOS HERMANOS AYGUADÉ, HIJOS DEL MATRIMONIO QUE LA CREÓ

#### ¿Cuándo y cómo nació su comercio, Ferretería Ayguadé, en Castelldefels?

La ferretería la crearon mis padres, Josep Maria Ayguadé y Mercè Riba, creemos que fue en el año 1950. No tenemos ningún documento, pues la ferretería se incendió en el año 1962. Nuestro padre era electricista y la tienda la montó como una actividad añadida a su oficio. Era nuestra madre quien la atendía, principalmente.

#### Por la información de que disponen, ¿cómo fueron esos inicios?

En aquella época vendíamos artículos de índole muy variada, mu-



Los hermanos Ayguadé, ante su ferretería, que se encuentra en la avenida Constitución, 178

chas cosas: lámparas, juguetes, coches para niños, algo de papelería, incluso flores para Todos los Santos, y, claro está, artículos de ferretería y electricidad... y también souvenirs, pues en los sesenta y setenta venían a Castelldefels muchos turistas extranjeros. El negocio se desarrollaba lentamente, pero íbamos haciendo. En aque-

llos tiempos había pocos gastos y poco stress, era diferente.

#### Con el paso del tiempo el mundo de la ferretería ha ido cambiando, evolucionando y modernizándose. ¿Cómo se ha ido adaptando su comercio a los nuevos tiempos?

En estos sesenta años hemos hecho cuatro reformas del esta-

blecimiento. Antes, las tiendas, es decir, el punto de venta y contacto con el público, eran pequeñas, mientras que los almacenes eran grandes. Casi todo el material estaba en el almacén, y había que ir a buscarlo a requerimiento del cliente. Con el tiempo fuimos cambiando, dimos un mayor espacio a la tienda y menos al almacén. Como le he dicho antes, acostumbrábamos a vender de todo; poco a poco fuimos abandonando la venta de según qué artículos para especializarnos más en lo nuestro: ferretería, bricolaje y menaje de cocina.

#### Durante más de 60 años de historia, la Ferretería Ayguadé ha sabido adaptarse y pervivir. ¿Cómo fue el paso a formar parte de una central de compras?

A lo largo de todos estos años hemos estado en varios grupos de

compras. El último, Cofac, fue un gran acierto entrar en él. Disponemos de un gran almacén con miles de referencias, podemos comprar una pieza al mejor precio. También los folletos y ofertas que nos proponen desde la cooperativa nos ayudan mucho.

#### ¿Cómo valora la situación actual y el futuro más inmediato en este momento difícil para el comercio en general?

La situación la vemos mal. Llevamos cuatro años en los que el consumo baja año tras año, y creemos que en 2012 también va a bajar. Hemos apostado por disponer de menos stock pero ofrecer a nuestra clientela más referencias. Es decir, contar con un mayor número de referencias pero almacenar menos cantidad de ellas.

#### ■ Ferretería Ayguadé

Av. Constitución, 178 - Tel. 93 665 13 44



**David Solé**  
Grup Municipal del PP  
ppcastelldefels@yahoo.es

## MEDIDAS NECESARIAS

Eficiencia, transparencia y austeridad serán objetivos prioritarios en nuestro mandato cuya hoja de ruta hemos presentado este mes a los ciudadanos. El Plan de Actuación Municipal recoge las grandes líneas estratégicas y nuestro proyecto de ciudad. Un proyecto que pasa por hacer de nuestro Ayuntamiento una administración eficiente y

transparente y de Castelldefels, una ciudad moderna y competitiva. Pero nuestro mayor compromiso va a centrarse en mejorar nuestra economía y luchar contra el paro, una lacra que no venceremos hasta que no reduzcamos el déficit público en cuya tarea estamos implicados todos los ayuntamientos.

La grave situación financiera que atraviesa España ha obligado al nuevo gobierno a tomar una serie de medidas extraordinarias y temporales que estamos seguros la mayor parte de los ciudadanos van a comprender porque son absolutamente necesarias. Por ello es imprescindible la unidad de todos los partidos, incluso de los partidos

que están en la oposición. La crítica hacia este nuevo plan de ajuste no tiene razón de ser viniendo precisamente de quien ha sido copartícipe y corresponsable de la situación económica actual. Sólo el esfuerzo colectivo nos va a permitir recuperar la confianza y volver a la senda del crecimiento y la creación de empleo.



**Joan Sau**  
Grup Municipal PSC  
gms.castelldefels@gmail.com

## EL PLAN OCULTO DEL PP

El PP tenía un plan oculto y lo han sacado del cajón en cuanto se ha sentado en las sillas del Gobierno. Apenas hace unos días, durante su discurso de investidura en el Congreso, Mariano Rajoy aseguró: "dadas las dificultades que atraviesan empresas y ciudadanos, subir impuestos no es lo más razonable". Ahora, en cambio, aprueban un aumento de impuestos: justo lo con-

trario de lo que prometían antes de acceder al Gobierno. Un incremento de la presión fiscal (a través del aumento del impuesto sobre la renta y del IBI) que, para colmo, afectará sobre todo a los trabajadores y a las clases medias, en vez de a aquellas personas que más ingresos tienen. Se han eliminado las ayudas destinadas a fomentar el alquiler entre los jóvenes; tampoco habrá nuevas

prestaciones por dependencia moderada. Y tal como decía la vicepresidenta del Gobierno (porque el presidente Rajoy aún no ha abierto la boca), esto "es sólo el inicio del inicio". Son los primeros cohetes contra el mantenimiento del Estado del Bienestar. Todo apunta a que después de las elecciones andaluzas del marzo, vendrá la traca de los recortes. ¿Qué pasará con el sueldo

de los funcionarios que ahora se congela? ¿Subirá el IVA? La próxima reforma laboral, ¿será tan dura como se entrevistó? Son muchas las preguntas para una misma respuesta: es la receta de la derecha pura y dura, que no solucionará el problema del paro. Una medicina que encima viene en un frasco de fraude a sus electores y de engaño a la ciudadanía.



**Anna M. Pérez**  
Grup Municipal de CiU  
comunicacio@ciucastelldefels.cat

## ACCIÓ DE GOVERN (PART I)

Encetem una sèrie d'escrits en els quals volem reflectir l'acció de govern de les àrees que gestionem. Atesa la importància del moment, comencem la sèrie amb l'Àrea Econòmica, les actuacions de la qual resumim a manera de decàleg:

- 1.- Reduir l'impacte de la crisi, a nivell pressupostari, per reduir els seus efectes sobre el personal laboral d'aquest Ajuntament i de la ciutadania.
- 2.- Fer participar i implicar a tots els treballadors de l'Ajuntament per millo-

- 3.- Fer les ordenances en el termini adient intentant reduir l'impacte de la crisi i els seus efectes en les butxaques dels conciutadans.
- 4.- Fer un Pressupost ajustat a la realitat, i no cal insistir en les dificultats trobades en aquesta època tant punyent, si no en les accions per donar-li la volta.
- 5.- Establir una Central de Compres per la seva primordial necessitat, uni-

- 6.- Fer un Inventari rigorós començant pel material que l'Ajuntament cedeix.
- 7.- Renovar les pòlisses de crèdit per finançar estrictament els fluxos de caixa en els terminis i formes adients.
- 8.- Re-negociació i reducció del deute de l'Ajuntament (que actualment és força superior al 75% del pressupost ordinari i ens impedeix finançar convenientment qualsevol inversió municipal prioritària).

- 9.- Aprofitar la base de dades del SIT per a altres tasques, com ara planificació urbanística per trobar vies d'estalvi i sostenibilitat a Castelldefels.
- 10.- Finalment, i com a full de ruta fonamental, en els propers anys, el nostre compromís de tornar a la legalitat vigent en fer els pagaments a proveïdors a 50 dies en el benentès d'intentar, dins l'actual mandat, poder reduir aquest període per sota dels 40 dies, resolent les nostres dificultats de tersoria.



**Lourdes Carreras**  
Grup Municipal de ICV-EUIA  
icv-euia@castelldefels.org

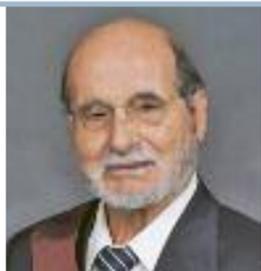
## CASTELLDEFELS: BALANÇ DE SIS MESOS DE... ¿GOVERN?

Concedits més dels 100 habituals dies de gràcia per valorar la gestió (horitzó) del govern municipal (PP+CiU+AVVIC), s'acumulen neguits sobre els quals escriure. Ens costa saber qui lidera aquest equip... Un demagògic programa electoral que més semblava la "carta a Reyes"? Una tinent d'alcalde (CiU) que no se sap si va trigar 3 segons o 3 mesos a a sumar-s'hi, però a qui tot se li concedeix... fins ara? O un alcalde (PP) que encara no té clar si quan sigui gran vol tenir despatx a Madrid o a la pl. de l'Església? El context: inestabilitat dels mercats, davallada vertiginosa de l'o-

cupació, retalls al benestar social i de cultura amb l'excusa d'una crisi que van crear els bancs, mentre els rics reconeixen beneficis escandalosos i no fan res per contribuir a les solucions... Necessitem estabilitat, i Castelldefels encara no té pressupost per a 2012. Això sí, tenim unes ordenances molt al dia que ens permeten casar-nos a la platja. [¿?] S'ha presentat un PAM que no sabem amb quins diners s'engegarà, però que recull una proposta que promet un espai lúdic-esportiu a la Pedrera de Ca n'Aymeric que suposaria una important partida, o que con-

templar diners extres per les extraescolars en escoles concertades, quan sabem que les que ja es feien en centres públics poden perdre la subvenció abans de maig. I no calia; infants i joves de Castelldefels podrien anar a qualsevol dels espais on es realitzen ja les activitats. De cooperació al desenvolupament, d'educació 0-3... no en parla. La immigració, un tema de seguretat? Preocupant. La resta, refregit d'idees ja previstes pel govern anterior (Canal Olímpic, Pla de Barris, Pacte per l'energia sostenible, Oficina

Local d'habitatge...). Volem ser una oposició seriosa. Se'ns obliga a jugar al *pim* (*pam*) *pum*. No sorprèn tant des que el regidor d'urbanisme (PP) ho va aclarir en el Ple d'octubre: per a ells, això... *és un joc de posicions*; ara gastem diners per treure carril bici, ara fem decrets "a la carta" per canviar el nom a la biblioteca municipal (el nostre total rebuig al fet que es perdi el seu NOM, Ramon Fernández Jurado). Diferències ideològiques a part, 6 mesos després exigim que Castelldefels tingui projecte i acció de govern i lideratges definits.



**Màxim Costa**  
Grup Municipal AVVIC  
avvic@msn.com

## CREACIÓN DE EMPLEO

Sin duda, la clave para salir de la dura y larga crisis económica que sufrimos radica en lograr la disminución significativa del desempleo. Pero vivimos en una época de gran desarrollo tecnológico que no ayuda a crear ocupación, sino todo lo contrario. Los sofisticados sistemas actuales de organización del trabajo, com-

binados con una robotización muy avanzada, generan una mayor productividad y ésta un aumento del paro. Y tales maravillas tecnológicas continuarán desplegándose en casi todos los sectores productivos y administrativos en detrimento de la ocupación. El PIB aumentará y el empleo disminuirá de forma correla-

tiva. La situación es pues de extrema gravedad, y el país se encuentra en estado de excepción económica, financiera y también social. Para erradicar la enorme tasa de paro que soporta nuestra economía se habría de recurrir a medidas valientes, inteligentes y solidarias. Los partidos

políticos deberían encabezar —unidos en un pacto de estado y empleando todos los recursos posibles— la urgente e imprescindible tarea de creación de empleo. Y en Castelldefels también, todas las fuerzas políticas y sociales hemos de plantearnos cómo podemos contribuir a lograr este objetivo vital.

## ENTREVISTA: CONOZCAMOS A LOS CONCEJALES MUNICIPALES

## MÀXIM COSTA

MIEMBRO DEL GOBIERNO COMO CONCEJAL DE PROTECCIÓN CIVIL Y MEDIO AMBIENTE, MÀXIM COSTA ES EL REFERENTE DE LA ASOCIACIÓN DE VECINOS Y VECINAS INDEPENDIENTES DE CASTELLDEFELS (AVVIC)

## ¿Por qué se dedica a la política?

Dicen los biólogos, psicólogos, sociólogos, etc., que el hombre es el resultado de la herencia genética y del medio ambiente, de las costumbres de vida y de pensamiento que le han sido impuestos por la sociedad. Yo nací con la guerra civil, y viví cuarenta años de dictadura. Me rebelé contra el régimen franquista y acabé en prisión. Empecé pues mis peripecias políticas muy joven y esas circunstancias parece ser que

han determinado mi existencia.

## ¿Qué es lo que más le gusta de su actividad como político?

Sentirme útil para con los demás, intentando contribuir a resolver los problemas de nuestra comunidad. Sigo soñando con un mundo mejor.

## ¿Cuál cree que puede ser su aportación personal a este ayuntamiento?

En primer lugar, trabajar por la preservación de nuestro medio natural, de una gran riqueza, pero siempre en peligro. Por otra parte, considero que Castelldefels es para muchos de sus vecinos una ciudad dormitorio, es decir, una ciudad a la que se acude a descansar, pero esta villa puede ser algo más. Castelldefels por su ubicación geográfica entre su gran playa y el Macizo del Garraf, a es-

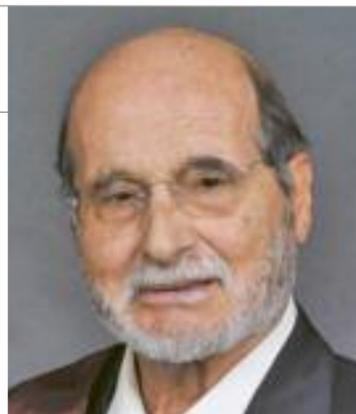
casa distancia de Barcelona, posee un potencial turístico en el que yo creo firmemente, puesto que de él depende en gran parte el desarrollo económico de nuestra ciudad y la creación de puestos de trabajo.

## ¿Cómo ve la ciudad de Castelldefels hoy en día?

Con excelentes posibilidades de progreso, a condición de que su gestión mejore considerablemente. Para lo cual, en mi opinión, hay que señalar el objetivo principal y concentrar en él todos los recursos posibles que, desgraciadamente, nunca son suficientes.

## ¿Cuáles son sus aficiones?

Innumerables, aunque no dispongo apenas de tiempo para practicarlas. Procuero, sin embargo, combinar las actividades al



Màxim Costa, concejal de Castelldefels

aire libre con las sedentarias: estudio, lectura, música...

## ¿Qué película volvería a ver?

¿Sólo una? Pongamos "Un día en las carreras", de los Hermanos Marx.

## ¿Qué libro está leyendo?

Estoy acabando "The Grand Design", un libro de física de Stephen Hawking y otro de economía, "Más allá del Crash", de Niño-Becerra.

## ¿Un lugar para las vacaciones?

Una combinación: el litoral mediterráneo con la cordillera pirenaica.

## ¿Un concierto de música?

Empezaría con "Las Cuatro Estaciones" de Vivaldi; seguiría con Mozart, por ejemplo, el "Concierto para Clarinete y Orquesta en La Mayor"; luego Mussorski: "Cuadros de Una Exposición"; y acabaría con la energía explosiva de una polonesa de Chopin. Sin olvidar la música de Benny Goodman, Duke Ellington, etc.

## ¿Qué espera ser usted de aquí a 10 años?

Si llego a disponer de tanto tiempo, seguiré procurando obstinadamente entender el mundo en que vivimos y trabajar con la esperanza de poder mejorarlo.

## CONOZCAMOS LAS ENTIDADES // ENTREVISTA AL PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN, ANTONIO SERRANO

## ASOCIACIÓN VECINAL CENTRO

EL PRESIDENTE DE LA ASOCIACIÓN APUESTA POR LA VOLUNTAD DE CONVIVIR EN UNO DE LOS BARRIOS MÁS POBLADOS

## ¿Cuándo se fundó la asociación?

La asociación nace en el mes de febrero de 1984, en los inicios de una época nueva, con el auge de los movimientos asociativos y como respuesta a las carencias que la ciudad presentaba, en ese momento poblada por 20.000 habitantes. Falta de equipamientos de toda clase, un ambulatorio sanitario paupérrimo, faltos de escuelas, un juzgado de paz de tebeo, un urbanismo racional inexistente, etc.; una ciudad y un barrio, el centro, en definitiva, "deconstruido". Y es una respuesta a todas esas carencias con las que también se encontraron los primeros ayuntamientos democráticos, y el de Castelldefels no era una excepción.

La asociación viene fundada y liderada por diferentes vecinos que a lo largo de los años se esforzaron no solo por un barrio sino por una ciudad mejor. A título de ejemplo mencionaríamos, en representación de todos ellos, a la que ha sido nuestra Presidenta de Honor, recientemente desaparecida, Rosa Bernal Pérez, que fue distinguida con el Premi Ciutat de Castelldefels por su trabajo, esfuerzo y vocación solidaria para con el barrio y la ciudad.

## ¿Con qué tipo de problemas tuvo que lidiar la asociación en esos primeros años?

El barrio centro por definición es el que asume mayor afluencia ciudadana y concentra a más personas, tanto por su población intrínseca, siendo uno de los dos barrios más poblados de Castelldefels, como por los vecinos de otros que se desplazan a él. Así que los principales problemas eran el espacio para las personas, el estacionamiento, los ser-

vicios... en definitiva, tratar de conseguir una mejor calidad de vida. La asociación colaboró con la administración para que los proyectos a realizar en el barrio estuvieran acorde con los que los propios ciudadanos consideraban, porque ellos eran los que los tenían que, primero, "sufrir en su realización", y luego, disfrutarlos y vivirlos. La colaboración era tanto realizando aportaciones, en conexión con los vecinos, como enfrentándonos cuando era necesario, pero siempre buscando lo mejor para todos y con la actitud positiva de estar haciendo un barrio mejor.

## ¿Qué demandan actualmente?

Ya he dicho que el barrio centro es uno de los dos más poblados de Castelldefels. El incremento de población ha traído consigo una gran diversidad cultural, de costumbres y de comportamientos. El barrio urbanísticamente está acabado, centros escolares, teatro, biblioteca, zona peatonal, etc, por lo que con



Espacio de juegos en la plaza Catalunya, junto a la nueva biblioteca y la Casa de la Cultura

independencia de actuaciones puntuales, lo que necesita es que esta diversidad de culturas puedan relacionarse con la mayor naturalidad, y para ello, la administración y especialmente la local, el Ayuntamiento, debe poner los medios, facilitar esa relación de convivencia. De nada sirve tener una buen barrio, una buena ciudad, si ésta no se puede disfrutar en todas sus facetas.

## ¿Sus objetivos inmediatos?

Mantener el nivel de calidad de vida

del que disfrutamos. Tenemos problemas, como todos los barrios, en nuestro caso fundamentalmente de convivencia, pero ello se supera con educación, cultura y voluntad de convivir, y para ello es necesario promover las relaciones y la convivencia. Del resto, seguridad, servicios, dependemos del consistorio y le corresponde a él darlos.

## A.V.V. Castelldefels Centre:

Passatge Caterina Albert, 1 — Local 1  
Tel. 93 665 18 33



## ASEGURA QUE DIALOGARÁ CON LAS FUERZAS POLÍTICAS

## El castelldefelense José Luis Ayllón, nuevo secretario de Estado de Relaciones con las Cortes

La vicepresidenta del Gobierno, Soraya Sáenz de Santamaría, presidió el pasado mes en el Palacio de La Moncloa la toma de posesión del nuevo secretario de Estado de Relaciones con las Cortes, el vecino de Castelldefels José

Luis Ayllón. Sáenz de Santamaría afirmó que se trata de «una persona con capacidad de diálogo, moderada», y le encargó un «diálogo constante con todas las fuerzas políticas y sinceridad ante la sociedad».



En el centro, Ayllón junto al alcalde Manuel Reyes (PP), en las pasadas Elecciones Generales

## LA LOTERÍA DA UNA PEQUEÑA ALEGRÍA

## Diez décimos del 8.128, quinto premio del Gordo de Navidad, vendidos en Castelldefels

LA ADMINISTRACIÓN LA PAZ, EN LA CALLE DE LA IGLESIA, VENDIÓ EN VENTANILLA SÓLO UNA SERIE, ES DECIR, DIEZ DÉCIMOS QUE COBRARÁN 6.000 EUROS CADA UNO

El segundo de los quintos premios cantados en el sorteo del Gordo de Navidad dejó 60.000 euros en Castelldefels. La administración de Lotería número 2, La Paz, de la calle Iglesia número 59, los vendió, uno a uno, en ventanilla. Es sólo un pellizco, 6.000 euros por décimo. Francisco Martínez, segunda generación de profesionales de la suerte, se mostró satisfecho por esta pequeña alegría que ha caído en Castelldefels.



Administración La Paz, en la calle de la Iglesia número 59



Francisco Martínez, atendió telefónicamente a la prensa

## OFERTAS DE EMPLEO

Con el objeto de ofrecer un servicio a aquellas personas que buscan trabajo y a las empresas de Castelldefels y su entorno que necesitan personal, el Centro de Apoyo a la Economía Local La Guaita ejerce de mediador gracias a su Bolsa de Trabajo.

Puede informarse sobre las ofertas, que irán apareciendo en las páginas de la revista municipal y a través de internet, contactando con La Guaita y mencionando el número de referencia. Consulte las ofertas que continúan activas en las direcciones [castelldefels.org/bolsadetrabajo](http://castelldefels.org/bolsadetrabajo) y [castelldefels.org/borsadetreball](http://castelldefels.org/borsadetreball)

+INFO: La Guaita — 93 635 25 75

■ **Carnicera / charcutera** — carnicería de Gavà necesita incorporar una persona para substituir una baja por maternidad. Imprescindible experiencia (Ref.: 5753)

■ **Empleada del hogar** — persona menor de 40 años para trabajar como interna o interina realizando tareas domésticas y cuidando a 2 niñas pequeñas. Imprescindible experiencia y referencias (Ref.: 5752)

■ **Administrativo/a, coordinador/a de tráfico de exportaciones** — imprescindible dominio oral de la lengua inglesa, experiencia en el sector y formación universitaria (Ref.: 5751)

■ **Telemarketing** — persona con experiencia en atención telefónica para informar de las ofertas y servicios de la empresa (Ref.: 5750)

■ **Recepcionista** — clínica veterinaria de Castelldefels necesita incorporar una recepcionista para una substitución de baja por maternidad (Ref.: 5749)

■ **Atención domiciliaria** — se necesita persona para tareas de atención domiciliaria; imprescindible estar en paro (antigüedad mínima de un año) y ser de Castelldefels (Ref.: 5748)

■ **Vendedor/a** — para empresa de cosmética sensual. Venta directa, por teléfono e Internet.

Imprescindible buen nivel de inglés, Office y redes sociales (Ref.: 5745)

■ **Técnico de atención socio sanitaria** — residencia geriátrica de Castelldefels necesita incorporar persona responsable de turno para realizar tareas de auxiliar de geriatría (Ref.: 5743)

■ **Agentes comerciales** — 5 personas con experiencia mínima de un año como comerciales y con vehículo propio. Se valorará experiencia en estancos, quioscos, gasolineras y conocimientos de telefonía (Ref.: 5742)

■ **Ayudante/a de cocina** — entre 25 y 50 años, para restaurante de Castelldefels (Ref.: 5736)

■ **Dependiente/a** — con experiencia para tienda de ropa y complementos de caballero (Ref.: 5735)

■ **Ayudante/a de cocina** — como refuerzo para realizar platos combinados, tapas, bocadillos y tortillas (Ref.: 5734)

■ **Cajero/a - Reponedor/a** — para fines de semana en un supermercado de Castelldefels (Ref.: 5733)

■ **Cocinero/a** — restaurante familiar de Castelldefels precisa incorporar persona responsable y con experiencia para hacerse cargo de la cocina (Ref.: 5731)

■ **Auxiliar de geriatría** — residencia geriátrica de Castelldefels precisa persona

con formación en enfermería o auxiliar de geriatría. Imprescindible formación y experiencia mínima de 6 meses (Ref.: 5729)

■ **Administrativo/a** — empresa de venta directa y venta online de productos para mujeres precisa persona para realizar tareas administrativas y atención al cliente. Imprescindible experiencia, conocimientos de informática y buen dominio del inglés (Ref.: 5728)

■ **Oficial de peluquería** — con dos años de experiencia para peluquería de Castelldefels (Ref.: 5725)

■ **Peluquero/a** — se precisa persona menor de 35 años. Imprescindible experiencia. Jornada completa (Ref.: 5722)

■ **Ingeniero/a eléctrico/a industrial** — para realizar proyectos, planos, legalizaciones... (Ref.: 5721)

■ **Oficial mecánico/a montador de cabinas tipo GIS 110kv/220kv** — para Ingeniería de la ciudad (Ref.: 5720)

■ **Trabajador/a social** — diplomado/a para realizar las tareas propias de la profesión en una residencia geriátrica de Castelldefels (Ref.: 5719)

■ **Esteticista** — para un nuevo centro de estética avanzada situado en Castelldefels (Ref.: 5718)

■ **Ayudante de cocina** — para hacer limpieza en general y tareas propias de apoyo en la cocina (Ref.: 5714)

■ **Auxiliar de geriatría (turno de noche)** — para trabajar de 23 a 6 h de lunes a sábado (Ref.: 5712)

■ **Recepcionista y telemarketing** — para realizar tareas de recepción y de captación de clientes en gimnasio de Gavà (Ref.: 5706)

■ **Comercial de joyería y bisutería** — persona con don de gentes y que le guste el trato con el público. Imprescindible carnet de conducir (Ref.: 5702)

■ **Diseñador/a gráfico/a** — persona entre 25 y 40 años para empresa de copistería, papelería y artes gráficas de Castelldefels (Ref.: 5700)

■ **Camarero/a** — para atención de los clientes y el servicio de mesas. experiencia mínima de 3 años. Preferible que hable catalán e inglés (Ref.: 5694)

■ **Cocinero o ayudante de cocina avanzado** — Imprescindible experiencia en cocina y dominio del catalán (Ref.: 5690)

■ **Asador de pollos** — Imprescindible experiencia en el uso de las máquinas de leña. Se valorará experiencia en otro tipo de máquinas (Ref.: 5686)

COMPARTIENDO SU ALEGRÍA, ENTIDADES Y COLECTIVOS DE LA CIUDAD CELEBRARON LAS FIESTAS NAVIDEÑAS

## Navidad con mucho color en la ciudad de Castelldefels



■ **El Cartero Real colaboró con XECC en la recogida de cartas** — En iniciativa de la Xarxa Empresarial y Comercial de Castelldefels (XECC), el cartero real y sus ayudantes se adelantaron a la llegada de Sus Majestades para empezar a recoger los deseos de los niños y niñas de Castelldefels. Atendieron a los pequeños dos días, uno en el centro y el otro, en la playa.



■ **Merienda y baile de la 'gent gran'** — En un ambiente de armonía y buen humor, el 21 de diciembre tuvo lugar en el polideportivo de Can Vinader la fiesta de Navidad que con gran entusiasmo celebraron 600 personas de edad de nuestra ciudad, muchas de las cuales forman parte de las dos entidades: Rafael Casanova y Asociación de la 'Gent Gran'.

### Serveis sanitaris [www.gencat.net/ics/usuarios](http://www.gencat.net/ics/usuarios)



Cita prèvia per a metges de capçalera i pediatria  
**Telèfon per als dos ambulatoris**  
**902 111 444**

**Centre d'Atenció Primària ABS Can Bou:**  
 Carrer Sevilla Av. Màlaga - Tel. 93 665 56 59  
**Centre d'Atenció Primària ABS El Castell:**  
 Carrer Dr. Marañón - Tel. 93 636 66 60

### Tren



Consulti els horaris a diari  
**902 24 02 02**  
[rodaliesdecatalunya.cat](http://rodaliesdecatalunya.cat) — [renfe.es](http://renfe.es)

### Telèfons d'utilitat pública



Servei d'Informació Municipal	010
Ajuntament (Oficina d'Atenció Ciutadana)	93 665 11 50
Ambulàncies (24h.)	061
Biblioteca Ramon Fernández Jurado	93 664 23 38
Bombers	085 · 93 662 83 50
Cáritas Parroquial	93 636 34 16
Casal de Cultura	93 664 16 52
Cementiri	93 665 29 26
Cal Ganxo (reserves alberg i activitats ambientals)	93 474 74 74
Centre d'Informació i Recursos per a Dones	93 636 41 44
Centre de Suport a l'Economia La Guaita	93 635 25 75
Centre Frederic Mompou	93 636 41 44
Centre Sòcio Cultural Vista Alegre	93 634 21 11
Correus	93 665 13 40
Creu Roja	93 665 82 51
Sanitat Respon	902 111 444
Escola Municipal de Dansa	93 634 20 33
Pompas Fúnebres-Funerària-Sant Boi	93 640 77 04
Jutjat de Pau	93 665 70 58
Mossos d'Esquadra (emergències)	088
Oficina Mpal. de Consum (OMIC)	93 665 11 50
Oficina de Turisme Local i Comarcal	93 635 27 27
Parròquia	93 665 12 90
Església Evangèlica de Castelldefels	93 645 27 79
Polícia Local	092 · 93 636 03 20
Polícia Nacional	091 · 902 247 364
Poliesportiu Municipal	93 664 10 54
Punt d'Informació Juvenil	93 665 79 50
Ràdio Castelldefels 98.0 FM — <a href="http://radiocastelldefels.org">radiocastelldefels.org</a>	93 664 17 52
Servei de Normalització Lingüística	93 664 42 11
Tanatori de Ponent	93 633 34 10
Telegrames per telèfon	93 322 20 00
Transports públics — <a href="http://www.emt-amb.com">www.emt-amb.com</a>	010

### Mobles i restes de poda



#### Recollida per barris

**DEIXI ELS TRASTOS I RESTES DE JARDINERIA A LA PORTA DE CASA LA NIT ANTERIOR**

**Dilluns:**  
 Can Roca, Muntanyeta i Montmar

**Dimarts:**  
 Bellamar, Vista Alegre, Canyars, Castell-Poble Vell i Centre

**Dimecres:**  
 Poal i Baixador

**Dijous:**  
 Mar-i-Sol, Zona Universitària, Can Bou, Botigues, Camí Ral i Granvia Mar

**Divendres:**  
 Lluminetes i La Pineda

! Si el dia de recollida és festiu no dipositi les deixalles. Espera una setmana.

! Als barris en què la recollida és els dilluns les restes de poda es poden deixar durant el cap de setmana.

### Farmàcies de guàrdia

[www.farmaceuticonline.com](http://www.farmaceuticonline.com)



#### Gener 2011

15	Diumenge	De la Platja
16	Dilluns	Llorens
17	Dimarts	Mallasén
18	Dimecres	Gordo
19	Dijous	Puig
20	Divendres	Martínez
21	Dissabte	Itarte
22	Diumenge	Albalà
23	Dilluns	Lladós
24	Dimarts	Monill
25	Dimecres	Guitón
26	Dijous	Guix Capdevila
27	Divendres	Chalmeta
28	Dissabte	De la Platja
29	Diumenge	Llorens
30	Dilluns	Mallasén
31	Dimarts	Gordo

#### Febrer 2012

01	Dimecres	Puig
02	Dijous	Martínez
03	Divendres	Itarte
04	Dissabte	Albalà
05	Diumenge	Lladós
06	Dilluns	Monill
07	Dimarts	Guitón
08	Dimecres	Guix Capdevila
09	Dijous	Chalmeta
10	Divendres	De la Platja
11	Dissabte	Llorens

Les farmàcies Puig, Chalmeta, Monill, Mallasén, Martínez i Albalà fan guàrdies de 24 hores. Els horaris de la resta de farmàcies de guàrdia varien segons si és dia festiu o feiner, ja que el servei d'urgències està cobert per les farmàcies Puig i Monill; l'horari de les quals comença a les 20 h.

- Farmàcia Albalà**  
Rda. Otero Pedrayo, 32 (Canyars) · Tel. 93 636 10 59
- Farmàcia Chalmeta**  
C. Arcadi Balaguer, 67 · Tel. 93 665 08 94
- Farmàcia de la Platja (antigament Galcerà)**  
Passeig Marítim, 249 (Club Nàutic) Tel. 93 665 74 09
- Farmàcia Gordo**  
Autovia (Cruïlla Av. dels Banys) · Tel. 93 665 18 93
- Farmàcia Guitón**  
C. Pintor Serrasanta, 17 · Tel. 93 636 04 16
- Farmàcia Guix Capdevila**  
Av. Botigues de Sitges, 6 (Pont de Poal) · Tel. 93 664 49 09
- Farmàcia Itarte**  
Av. de la Pineda, 20-22 · Tel. 93 665 48 11
- Farmàcia Lladós**  
Av. Constitució, 378 (Baixador) · Tel. 93 665 00 83
- Farmàcia Llorens (Diloy)**  
C. García Lorca, 7 (Vista Alegre) · Tel. 93 665 26 94
- Farmàcia Mallasén**  
C. Narcís Monturiol, 3 (Flora Park) · Tel. 93 665 50 11
- Farmàcia Martínez**  
C. Viriat, 2 (Urbanització Castillo) · Tel. 93 665 11 38
- Farmàcia Monill (Sentelles)**  
Av. Constitució, 138-140 · Tel. 93 665 12 44
- Farmàcia Puig**  
Av. Diagonal, 30 · Tel. 93 636 12 80

PUBLICITAT



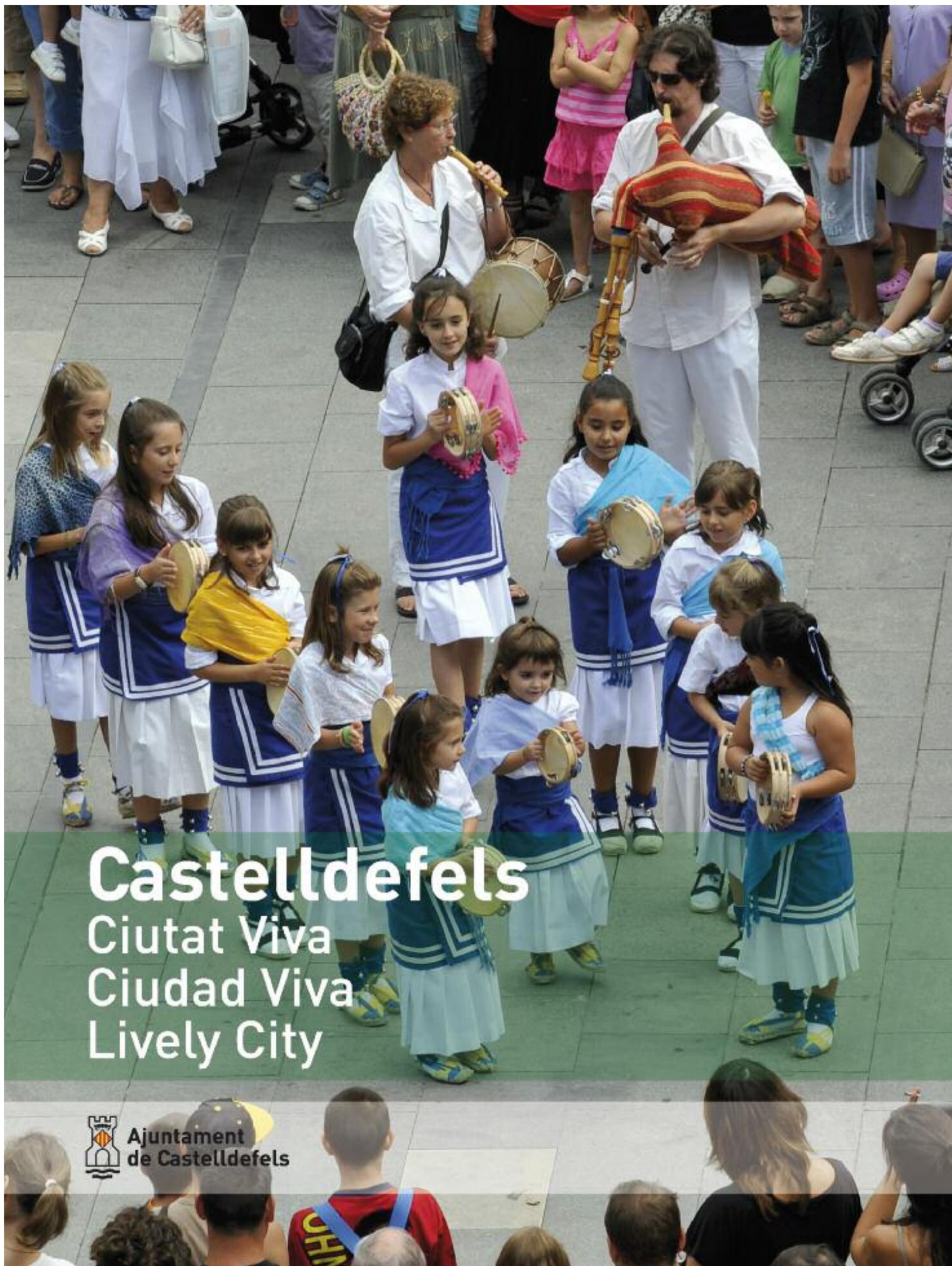
**93 665 22 22**  
**93 665 35 57**

[www.radiotaxicastelldefels.com](http://www.radiotaxicastelldefels.com)

**SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS**

**COBRO CON TARJETA**





# Castelldefels

Ciutat Viva  
Ciudad Viva  
Lively City



Ajuntament  
de Castelldefels